# 叶兴阳

双语音标有声读物

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

English

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：*** *叶兴阳*

***内容来源：*** *公共领域英文原著*

***适用对象：*** *英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：*** *2025 年*

# 目录

共 2 个章节

**1.** 圣经，詹姆斯国王钦定版，(the Bible, King James Version,) 000001

**2.** 圣经，詹姆斯国王钦定版，(the Bible, King James Version,) 000002

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 圣经，詹姆斯国王钦定版，(The Bible, King James version,) 第1/2页

[ðɪs] ['i:buk] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [baɪ] ['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
**This eBook was produced by David Widger**
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] ['derɪk] ['æn͵dru:z] [tekst] [frɒm; frəm] ['dʒænjuəri] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv]
**with the help of Derek Andrew's text from January 1992 and the work of**
和 这 帮助 的 德里克 安德鲁的 文本 从 一月 - 和 这 工作 的

['braɪən] ['teɪlə(r)] [ɪn] [nəʊ'vembə(r)] - .
**Bryan Taylor in November 2002 .**
布莱恩 泰勒 在 十一月 - .

参考了 Derek Andrew 于 1992 年 1 月撰写的文章和 Bryan Taylor 于 2002 年 11 月完成的工作。

[bʊk] - Ecclesiastes21 : - : -
**Book 21 Ecclesiastes21 : 001 : 001**
书 - Ecclesiastes21 : - : -

传道书21:001:001

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pri:tʃə(r)] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['deɪvɪd] , [kɪŋ] [ɪn]
**The words of the Preacher , the son of David , king in**
这 字 的 这 牧师 , 这 儿子 的 大卫 , 国王 在

传道者，大卫之子，王的话语

[dʒə'ru:sələm] .
**Jerusalem .**
耶路撒冷 .

耶路撒冷。

- : - : - ['vænəti] [ɒv; əv] ['vænətɪz] , [seθ] [ðə; ði] ['pri:tʃə(r)] , ['vænəti] [ɒv; əv] ['vænətɪz] ;
**21 : 001 : 002 Vanity of vanities , saith the Preacher , vanity of vanities ;**
- : - : - 虚荣 的 虚荣心 , 赛斯说 这 牧师 , 虚荣 的 虚荣心 ;

21: 001: 002 传道者说，虚空的虚空，虚空的虚空；

[ɔ:l] [ɪz] ['vænəti] .
**all is vanity .**
全部 是 虚荣 .

一切皆是虚空。

- : - : - [wɒt] ['prɒfɪt] [hæθ] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] [wɪtʃ] [hi:; hi] ['teɪkɪθ] ['ʌndə(r)]
**21 : 001 : 003 What profit hath a man of all his labour which he taketh under**
- : - : - 什么 利润 有 一个 男人 的 全部 他的 劳动 哪个 他 拿 在下面

21:001:003 人从他所受的一切劳作中有什么益处呢?

[ðə; ði] [sʌn] ?
**the sun ?**
这 太阳 ?

太阳?

- : - : - [wʌn] [͵dʒenə'reɪʃ(ə)n] ['pæsəθ] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [͵dʒenə'reɪʃ(ə)n] ['kʌmɪθ] :
**21 : 001 : 004 One generation passeth away , and another generation cometh :**
- : - : - 一 一代 经过 离开 , 和 其他 一代 到来 :

21: 001: 004 一代过去，另一代到来：

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ɜ:θ] [ə'baɪdɪθ] [fɔ:(r); fə(r)] ['evə(r)] . - : - : -
**but the earth abideth for ever . 21 : 001 : 005**
但 这 地球 安息 为了 曾经 . - : - : -

但大地永存。21: 001: 005

[ðə; ði] [sʌn] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪzɪθ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [sʌn] ['gəʊɪθ] [daʊn] , [ænd; ənd] [heɪstɪθ] [tuː; tə]
**The sun also ariseth , and the sun goeth down , and hasteth to**
这 太阳 还 出现 , 和 这 太阳 戈特 向下 , 和 匆忙 到

太阳升起，太阳落下，匆匆而去

[hɪz; ɪz] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi] [ə'rəʊz] .
**his place where he arose .**
他的 地方 在哪里 他 出现 .

他起身的地方。

- : - : - [ðə; ði] [wɪnd] ['gəʊɪθ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [saʊθ] , [ænd; ənd] ['tɜːrnɪθ] [ə'baʊt] ['ʌntə; 'ʌntu] [ðə; ði]
**21 : 001 : 006 The wind goeth toward the south , and turneth about unto the**
- : - : - 这 风 戈特 朝向 这 南 , 和 转身 关于 到 这

21:001:006 风向南吹，然后转向

[nɔːθ] ; [ˌaɪ 'tiː] [ə'baʊt] [kən'tɪnjuəli] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɪnd] [rɪ'tɜːrnɪθ]
**north ; it whirleth about continually , and the wind returneth**
北 ; 它 旋转 关于 持续 , 和 这 风 返回

北风；它不停地旋转，风又回来了。

[ə'gen] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sɜːkɪts] .
**again according to his circuits .**
再次 根据 到 他的 电路 .

再次按照他的电路图来看。

- : - : - [ɔːl] [ðə; ði] ['rɪvəz] [rʌn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] ; [jet] [ðə; ði] [siː] [ɪz] [nɒt] [fʊl] ; ['ʌntə; 'ʌntu]
**21 : 001 : 007 All the rivers run into the sea ; yet the sea is not full ; unto**
- : - : - 全部 这 河流 跑步 进入 这 海 ; 然而 这 海 是 不是 满的 ; 到

21: 001: 007 所有的河流都流入大海，然而大海却还没有充满；直到

[ðə; ði] [pleɪs] [frɒm; frəm] [wens] [ðə; ði] ['rɪvəz] [kʌm] , ['ðɪðə(r)] [ðeɪ] [rɪ'tɜːn]
**the place from whence the rivers come , thither they return**
这 地方 从 何处 这 河流 来 , 那里 他们 返回

河流发源地，最终也将回归于此。

[ə'gen] .
**again .**
再次 .

再次。

- : - : - [ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] ; [mæn] ['kænɒt] ['ʌtə(r)] [ˌaɪ 'tiː] :
**21 : 001 : 008 All things are full of labour ; man cannot utter it :**
- : - : - 全部 事物 是 满的 的 劳动 ; 男人 不能 说出 它 :

21:001:008 万事万物都充满劳苦；人无法言说。

[ðə; ði] [aɪ] [ɪz] [nɒt] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['siːɪŋ] , [nɔː(r)] [ðə; ði] [ɪə(r)] [fɪld] [wɪð] ['hɪərɪŋ] .
**the eye is not satisfied with seeing , nor the ear filled with hearing .**
这 眼睛 是 不是 使满意 和 看到 , 也不 这 耳朵 已填 和 听力 .

眼睛不会满足于观看，耳朵也不会满足于聆听。

- : - : - [ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [hæθ] [biːn] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ;
**21 : 001 : 009 The thing that hath been , it is that which shall be ;**
- : - : - 这 事物 那 有 到过 , 它 是 那 哪个 将 是 ;

21: 001: 009 已存在的事物，就是将要存在的事物；

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [dʌn] [ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [dʌn] :
**and that which is done is that which shall be done :**
和 那 哪个 是 完毕 是 那 哪个 将 是 完毕 :

已经发生的事就是应该发生的事：

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [njuː] [θɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] .
**and there is no new thing under the sun .**
和 那里 是 不 新的 事物 在下面 这 太阳 .

日光之下并无新事。

- : - : - [ɪz][ðeə(r)]['eni] [θɪŋ] [weər'ɒv] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] , [siː] , [ðɪs] [ɪz] [njuː] ?
**21 : 001 : 010 Is there any thing whereof it may be said , See , this is new ?**
- : - : - 是 那里 任何 事物 其中 它 可能 是 说 , 看 , 这 是 新的 ?

21:001:010 有什么事可以说，你看，这是新的吗?

[ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [biːn] [ɔːl'redi] [ɒv; əv][əʊld][taɪm] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][bɪ'fɔː(r)][ˌjuː 'es] .
**it hath been already of old time , which was before us .**
它 有 到过 已经 的 老的 时间 , 哪个 曾是 前 我们 .

它早已存在于远古时代，在我们之前就已经存在了。

- : - : - [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv]['fɔːmə(r)] [θɪŋz] ;
**21 : 001 : 011 There is no remembrance of former things ;**
- : - : - 那里 是 不 纪念 的 以前的 事物 ;

21:001:011 不再记念从前的事;

['naɪðə(r)][ʃæl; ʃəl][ðeə(r)][biː; bi]['eni] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [ðəʊz]
**neither shall there be any remembrance of things that are to come with those**
两者都不 将 那里 是 任何 纪念 的 事物 那 是 到 来 和 那些
[ðæt] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] ['ɑːftə(r)] .
**that shall come after .**
那 将 来 后 .

将来的事，也不应与后人一同被记念。

- : - : - [ai][ðə; ði] ['priːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [kɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ɪzreɪl] [ɪn][dʒə'ruːsələm] . - : - : -
**21 : 001 : 012 I the Preacher was king over Israel in Jerusalem . 21 : 001 : 013**
- : - : - 我 这 牧师 曾是 国王 超过 以色列 在 耶路撒冷 . - : - : -

21:001:012 我，传道者，在耶路撒冷作以色列的王。21:001:013

[ænd; ənd][ai] [geɪv] [maɪ] [hɑːt] [tuː; tə] [siːk] [ænd; ənd] [sɜːtʃ] [aʊt] [baɪ] ['wɪzdəm] [kən'sɜːnɪŋ] [ɔːl] [θɪŋz]
**And I gave my heart to seek and search out by wisdom concerning all things**
和 我 给予 我的 心 到 寻找 和 搜索 出去 经过 智慧 有关 全部 事物
[ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] ['ʌndə(r)]['hev(ə)n] :
**that are done under heaven :**
那 是 完毕 在下面 天堂 :

我专心寻求，用智慧查考天下所发生的一切事:

[ðɪs] [sɔː(r)]['træveɪl] [hæθ] [gɒd]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][mæn][tuː; tə][biː; bi] ['eksəd]
**this sore travail hath God given to the sons of man to be exercised**
这 疮 劳作 有 上帝 给定 到 这 儿子们 的 男人 到 是 锻炼
[ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ] . - : - : -
**therewith . 21 : 001 : 014**
由此 . - : - : -

上帝赐予世人这痛苦的劳苦，是为了让他们从中得到操练。21: 001: 014

[ai][hæv; həv] [siːn] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːks] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] ['ʌndə(r)][ðə; ði][sʌn] ; [ænd; ənd] ,
**I have seen all the works that are done under the sun ; and ,**
我 有 已见 全部 这 作品 那 是 完毕 在下面 这 太阳 ; 和 ,

我见过日光之下所发生的一切事；而且，

[bɪ'həʊld] , [ɔːl][ɪz]['vænəti][ænd; ənd][vek'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['spɪrɪt] .
**behold , all is vanity and vexation of spirit .**
看哪 , 全部 是 虚荣 和 烦恼 的 精神 .

看哪，一切都是虚空和心灵的烦恼。

- : - : - [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['krʊkɪd] ['kænɒt] [biː; bi] [meɪd] [streɪt] : [ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ]
**21 : 001 : 015 That which is crooked cannot be made straight : and that which**
- : - : - 那 哪个 是 歪 不能 是 制成 直的 : 和 那 哪个

21:001:015 弯曲的不能变直，弯曲的不能变弯。

[ɪz] ['wɒntɪŋ] ['kænɒt] [biː; bi] ['nʌmbəd] .
**is wanting cannot be numbered .**
是 想要 不能 是 编号 .

匮乏无法计数。

- : - : - [ai][ kə'mju:n, 'kɔmju:n ] [wɪð] [maɪn] [əʊn] [hɑ:t] , ['seɪɪŋ] , [ləʊ] , [ai][ˌeɪ 'em] [kʌm] [tu:; tə] [greɪt] [ɪ'steɪt] ,

**21 : 001 : 016 I communed with mine own heart , saying , Lo , I am come to great estate ,**

- : - : - 我 公有的 和 矿 自己的 心 , 说 , 洛 , 我 是 来 到 伟大的 财产 ,

21:001:016 我与自己的内心对话，说："看哪，我已升到了极大的地位。"

[ænd; ənd][hæv; həv] ['gɒtn] [mɔ:(r)] ['wɪzdəm] [ðæn; ðən] [ɔ:l] [ðeɪ] [ðæt] [hæv; həv] [bi:n] [bɪ'fɔ:(r)] [ˌem 'i:] [ɪn] [dʒə'ru:sələm] :

**and have gotten more wisdom than all they that have been before me in Jerusalem :**

和 有 获得 更多的 智慧 比 全部 他们 那 有 到过 前 我 在 耶路撒冷 :

我所获得的智慧比所有在我之前居住在耶路撒冷的人都要多：

[jeɪ] , [maɪ] [hɑ:t] [hæd; həd] [greɪt] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv] ['wɪzdəm] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] . - : - : -

**yea , my heart had great experience of wisdom and knowledge . 21 : 001 : 017**

是的 , 我的 心 有 伟大的 经验 的 智慧 和 知识 . - : - : -

是的，我的内心充满了智慧和知识。21:001:017

[ænd; ənd][ai] [geɪv] [maɪ] [hɑ:t] [tu:; tə] [nəʊ] ['wɪzdəm] , [ænd; ənd][tu:; tə] [nəʊ] ['mædnəs] [ænd; ənd]

**And I gave my heart to know wisdom , and to know madness and**

和 我 给予 我的 心 到 知道 智慧 , 和 到 知道 疯狂 和

我献出我的心去了解智慧，也献出我的心去了解疯狂。

['fɒli] : [ai] [pə'si:vd] [ðæt] [ðɪs] ['ɔ:lsəʊ][ɪz][vek'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['spɪrɪt] . - : - : -

**folly : I perceived that this also is vexation of spirit . 21 : 001 : 018**

蠢事 : 我 感知 那 这 还 是 烦恼 的 精神 . - : - : -

愚昧：我意识到这也是一种精神上的烦恼。21: 001: 018

[fɔ:(r); fə(r)][ɪn] [mʌtʃ] ['wɪzdəm] [ɪz] [mʌtʃ] [gri:f] : [ænd; ənd][hi:; hi] [ðæt] [ɪn'kri:səθ]

**For in much wisdom is much grief : and he that increaseth**

为了 在 很多 智慧 是 很多 悲伤 : 和 他 那 增加

因为智慧越多，忧愁也越多；那加增智慧的，也是那加增忧愁的。

['nɒlɪdʒ] [ɪn'kri:səθ] ['sɒrəʊ] . - : - : -

**knowledge increaseth sorrow . 21 : 002 : 001**

知识 增加 悲哀 . - : - : -

知识增加悲伤。21: 002: 001

[ai] [sed] [ɪn] [maɪn] [hɑ:t] , [gəʊ][tu:; tə] [naʊ] , [ai] [wɪl] [pru:v] [ði:] [wɪð] [mɜ:θ] ,

**I said in mine heart , Go to now , I will prove thee with mirth ,**

我 说 在 矿 心 , 去 到 现在 , 我 将要 证明 你 和 欢笑 ,

我心里说，去吧，我要用欢乐来考验你。

['ðeəfɔ:(r)] [ɪn'dʒɔɪ] ['pleʒə(r)] : [ænd; ənd] , [bɪ'həʊld] , [ðɪs] ['ɔ:lsəʊ][ɪz]['vænəti] .

**therefore enjoy pleasure : and , behold , this also is vanity .**

所以 享受 乐趣 : 和 , 看哪 , 这 还 是 虚荣 .

所以，尽情享乐吧；然而，看哪，这也是虚空。

- : - : - [ai] [sed] [ɒv; əv] ['lɑ:ftə(r)] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][mæd] : [ænd; ənd][ɒv; əv] [mɜ:θ] , [wɒt] ['du:ɪθ] [ˌaɪ 'ti:] ?

**21 : 002 : 002 I said of laughter , It is mad : and of mirth , What doeth it ?**

- : - : - 我 说 的 笑声 , 它 是 疯狂的 : 和 的 欢笑 , 什么 做 它 ?

21: 002: 002 我说笑，它是疯狂的；我说欢乐，它有什么作用？

- : - : - [ai] [sɔ:t] [ɪn] [maɪn] [hɑ:t] [tu:; tə] [gɪv] [maɪ'self]['ʌntə; 'ʌntu] [waɪn] ,

**21 : 002 : 003 I sought in mine heart to give myself unto wine ,**

- : - : - 我 寻求 在 矿 心 到 给 我 到 葡萄酒 ,

21:002:003 我内心渴望将自己献给酒，

[jet] [ə'kweɪntɪŋ] [maɪn] [hɑːt] [wɪð] ['wɪzdəm] ; [ænd; ənd] [tuː; tə] [leɪ] [həʊld] [ɒn] ['fɒli] ,
**yet acquainting mine heart with wisdom ; and to lay hold on folly ,**
然而 熟悉 矿 心 和 智慧 ; 和 到 躺 抓住 在 蠢事 ,

然而，我却要使我的心认识智慧，并要抓住愚昧。

[tɪl] [ai] [mait] [siː] [wɒt] [wɒz; wəz] [ðæt] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [men] ,
**till I might see what was that good for the sons of men ,**
直到 我 可能 看 什么 曾是 那 好的 为了 这 儿子们 的 男人 ,

直到我能够明白这对世人有何益处，

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ɔːl] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [laɪf] .
**which they should do under the heaven all the days of their life .**
哪个 他们 应该 做 在下面 这 天堂 全部 这 天 的 他们的 生活 .

他们一生一世都应当在天下这样做。

- : - : - [ai] [meɪd] [ˌem 'iː] [greɪt] [wɜːks] ; [ai] ['bɪldɪd] [ˌem 'iː] ['haʊzɪz] ; [ai] ['plɑːntɪd] [ˌem 'iː]
**21 : 002 : 004 I made me great works ; I builded me houses ; I planted me**
- : - : - 我 制成 我 伟大的 作品 ; 我 已建成 我 房屋 ; 我 已种植 我

[ 'vinjəd ] :
**vineyards :**
葡萄园 :

21:002:004 我为自己建造了伟大的工程；我为自己建造了房屋；我为自己栽种了土地。

葡萄园：

- : - : - [ai] [meɪd] [ˌem 'iː] ['gaːdnz] [ænd; ənd] ['ɔːtʃədz] , [ænd; ənd] [ai] ['plɑːntɪd] [triːz] [ɪn]
**21 : 002 : 005 I made me gardens and orchards , and I planted trees in**
- : - : - 我 制成 我 花园 和 果园 , 和 我 已种植 树木 在

[ðem; ðəm] [ɒv; əv]
**them of**
他们 的

21:002:005 我建造了花园和果园，并在其中栽种了树木。

[ɔːl] [kaɪnd] [ɒv; əv] [fruːts] :
**all kind of fruits :**
全部 种类 的 水果 :

各种水果：

- : - : - [ai] [meɪd] [ˌem 'iː] [puːlz] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] , [tuː; tə] ['wɔːtə(r)] [ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ] [ðə; ði] [wʊd]
**21 : 002 : 006 I made me pools of water , to water therewith the wood**
- : - : - 我 制成 我 游泳池 的 水 , 到 水 由此 这 木头

[ðæt]
**that**
那

21: 002: 006 我为自己造了水池，用来浇灌那木头。

['brɪŋɪθ] [fɔːθ] [triːz] :
**bringeth forth trees :**
带来 前进 树木 :

生出树木：

- : - : - [ai] [gɒt] [ˌem 'iː] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] ['meidnz] , [ænd; ənd] [hæd; həd] ['sɜːvənts] [bɔːn] [ɪn]
**21 : 002 : 007 I got me servants and maidens , and had servants born in**
- : - : - 我 得到 我 仆人 和 少女们 , 和 有 仆人 出生 在

[maɪ] [haʊs] ;
**my house ;**
我的 房子 ;

21: 002: 007 我雇佣了仆人和婢女，我的家中也生了仆人。

['ɔːlsəʊ][ai][hæd; həd] [greɪt] [pə'zeʃənz] [ɒv; əv] [greɪt] [ænd; ənd] [smɔːl] ['kæt(ə)l] [ə'bʌv] [ɔːl] [ðæt]
also I had great possessions of great and small cattle above all that
还 我 有 伟大的 财产 的 伟大的 和 小的 牛 多于 全部 那
[wɜː(r); wə(r)][ɪn][dʒə'ruːsələm][bɪ'fɔː(r)][ˌem 'iː] : - : - : -
were in Jerusalem before me : 21 : 002 : 008
是 在 耶路撒冷 前 我 : - : - : -

此外，我拥有大量的牲畜，无论大小，都比我以前在耶路撒冷拥有的更多：21: 002: 008

[ai] ['gæðəd] [ˌem 'iː]['ɔːlsəʊ]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][gəʊld] , [ænd; ənd][ðə; ði][pɪ'kjuːliə(r)] ['treʒə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋz]
I gathered me also silver and gold , and the peculiar treasure of kings
我 聚集 我 还 银 和 金子 , 和 这 奇特 宝藏 的 国王
[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] :
and of the provinces :
和 的 这 省份 :

我还积聚了金银，以及君王和各省特有的财宝：

[ai][gæt][ˌem 'iː][men] ['sɪŋəz] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['sɪŋəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'laɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌnz]
I gat me men singers and women singers , and the delights of the sons
我 门 我 男人 歌手 和 女性 歌手 , 和 这 美味 的 这 儿子们
[ɒv; əv][men] ,
of men ,
的 男人 ,

我拥有男歌手和女歌手，以及世人的欢乐，

[æz; əz]['mjuːzɪk(ə)l]['ɪnstrʊm(ə)nts] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv] [ɔːl] [sɔːrts] . - : - : -
as musical instruments , and that of all sorts . 21 : 002 : 009
作为 音乐 仪器 , 和 那 的 全部 排序 . - : - : -

作为乐器，以及各种各样的东西。21: 002: 009

[səʊ][ai][wɒz; wəz] [greɪt] , [ænd; ənd] [ɪn'kriːst] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ɔːl] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][bɪ'fɔː(r)][ˌem 'iː][ɪn]
So I was great , and increased more than all that were before me in
所以 我 曾是 伟大的 , 和 增加 更多的 比 全部 那 是 前 我 在
[dʒə'ruːsələm] :
Jerusalem :
耶路撒冷 :

于是我兴盛起来，比我之前在耶路撒冷的所有人都更加兴盛。

['ɔːlsəʊ][maɪ]['wɪzdəm] [rɪ'meɪnd] [wɪð] [ˌem 'iː] . - : - : -
also my wisdom remained with me . 21 : 002 : 010
还 我的 智慧 剩余 和 我 . - : - : -

我的智慧也一直伴随着我。21:002:010

[ænd; ənd][ˌwɒtsəʊ'evə(r)][maɪn] [aɪz] [dɪ'zaɪəd] [ai] [kept] [nɒt][frɒm; frəm][ðem; ðəm] ,
And whatsoever mine eyes desired I kept not from them ,
和 任何 矿 眼睛 想要的 我 保留 不是 从 他们 ,

凡是我眼中所渴望的，我都毫不犹豫地给予他们。

[ai] [wɪð'held] [nɒt][maɪ] [hɑːt] [frɒm; frəm] ['eni] [dʒɔɪ] ; [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [hɑːt] [ ri'dʒɔis ] [ɪn][ɔːl][maɪ]['leɪbə(r)] :
I withheld not my heart from any joy ; for my heart rejoiced in all my labour :
我 隐瞒 不是 我的 心 从 任何 喜悦 ; 为了 我的 心 欣喜若狂 在 全部 我的 劳动 :

我没有掩饰我的喜悦；因为我的心因我的一切劳作而欢喜。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz][maɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl][maɪ]['leɪbə(r)] .
and this was my portion of all my labour .
和 这 曾是 我的 部分 的 全部 我的 劳动 .

这就是我应得的劳动成果。

- : - : - [ðen] [ai] [lʊkt] [ɒn][ɔːl][ðə; ði] [wɜːks] [ðæt] [maɪ][hændz][hæd; həd] [rɔːt] ,
21 : 002 : 011 Then I looked on all the works that my hands had wrought ,
- : - : - 然后 我 看起来 在 全部 这 作品 那 我的 双手 有 锻 ,

21:002:011 然后我观看我亲手所作的一切工作，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði]['leɪbə(r)] [ðæt] [ai][hæd; həd] ['leɪbəd] [tuː; tə][duː; də] : [ænd; ənd] , [bɪ'həʊld] ,
**and on the labour that I had laboured to do : and , behold ,**
和 在 这 劳动 那 我 有 辛勤劳作 到 做 : 和 , 看哪 ,

以及我辛勤劳作的成果：看哪，

[ɔːl][wɒz; wəz]['vænəti][ænd; ənd][vek'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['spɪrɪt] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['prɒfɪt]['ʌndə(r)]
**all was vanity and vexation of spirit , and there was no profit under**
全部 曾是 虚荣 和 烦恼 的 精神 , 和 那里 曾是 不 利润 在下面
[ðə; ði] [sʌn] . - : - : -
**the sun . 21 : 002 : 012**
这 太阳 . - : - : -

这一切都是虚空，都是心灵的烦恼，日光之下毫无益处。21: 002: 012

[ænd; ənd][ai] [tɜːnd] [maɪ'self][tuː; tə][bɪ'həʊld]['wɪzdəm] , [ænd; ənd] ['mædnəs] , [ænd; ənd] ['fɒli] :
**And I turned myself to behold wisdom , and madness , and folly :**
和 我 转向 我 到 看哪 智慧 , 和 疯狂 , 和 蠢事 :

于是我转身去看智慧、疯狂和愚昧：

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [kæn; kən][ðə; ði][mæn][duː; də] [ðæt] ['kʌmɪθ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] ?
**for what can the man do that cometh after the king ?**
为了 什么 能 这 男人 做 那 到来 后 这 国王 ?

继位者能做什么呢?

['iːv(ə)n] [ðæt] [wɪtʃ] [hæθ] [biːn] [ɔːl'redi] [dʌn] .
**even that which hath been already done .**
甚至 那 哪个 有 到过 已经 完毕 .

甚至已经发生的事情。

- : - : - [ðen] [ai] [sɔː] [ðæt] ['wɪzdəm] ['fɒli] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] [lait]
**21 : 002 : 013 Then I saw that wisdom excelleth folly , as far as light excelleth**
- : - : - 然后 我 锯 那 智慧 卓越 蠢事 , 作为 远的 作为 光 卓越
['dɑːknəs] . - : - : -
**darkness . 21 : 002 : 014**
黑暗 . - : - : -

21:002:013 我便看出智慧胜过愚昧，正如光明胜过黑暗。21:002:014

[ðə; ði] [waɪz] [mænz] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [hed] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [fuːl] [wɑːkεθ] [ɪn]
**The wise man's eyes are in his head ; but the fool walketh in**
这 明智的 男人的 眼睛 是 在 他的 头 ; 但 这 傻子 行走 在

智者的眼睛长在脑袋里；愚者却行走在……之中

['dɑːknəs] : [ænd; ənd][ai][maɪ'self] [pə'siːvd] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [wʌn] [ɪ'vent] [hæpɪnɪθ]
**darkness : and I myself perceived also that one event happeneth**
黑暗 : 和 我 我 感知 还 那 一 事件 发生

黑暗中，我也察觉到一件事发生了。

[tuː; tə][ðem; ðəm][ɔːl] .
**to them all .**
到 他们 全部 .

献给他们所有人。

- : - : - [ðen] [sed] [ai][ɪn][maɪ] [hɑːt] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [hæpɪnɪθ] [tuː; tə][ðə; ði] [fuːl] , [səʊ][ˌaɪ 'tiː]
**21 : 002 : 015 Then said I in my heart , As it happeneth to the fool , so it**
- : - : - 然后 说 我 在 我的 心 , 作为 它 发生 到 这 傻子 , 所以 它

21:002:015 我心里说，愚人遭遇的，也必如此。

[hæpɪnɪθ] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] ; [ænd; ənd] [waɪ] [wɒz; wəz][ai] [ðen] [mɔː(r)][waɪz] ?
**happeneth even to me ; and why was I then more wise ?**
发生 甚至 到 我 ; 和 为什么 曾是 我 然后 更多的 明智的 ?

连我也会遇到这种情况；那么，为什么我当时反而更聪明呢?

[ðen] [ai]
**Then I**
然后 我

然后我

[sed] [ɪn][maɪ] [hɑːt] , [ðæt] [ðɪs] ['ɔːlsəʊ][ɪz]['vænəti] .
**said in my heart , that this also is vanity .**
说 在 我的 心 , 那 这 还 是 虚荣 .

我心里说，这也是虚空。

- : - : - [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪz] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ɒv; əv][ðə; ði] [fuːl]
**21 : 002 : 016 For there is no remembrance of the wise more than of the fool**
- : - : - 为了 那里 是 不 纪念 的 这 明智的 更多的 比 的 这 傻子

21:002:016 因为智者所受的纪念并不比愚者更多。

[fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] ; ['siːɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [naʊ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [tuː; tə] [kʌm] [ʃæl; ʃəl]
**for ever ; seeing that which now is in the days to come shall**
为了 曾经 ; 看到 那 哪个 现在 是 在 这 天 到 来 将

永远；因为如今的事，将来必成真。

[ɔːl][biː; bi] [fə'gɒtn] .
**all be forgotten .**
全部 是 被遗忘的 .

一切都将被遗忘。

[ænd; ənd] [haʊ] [daɪεθ] [ðə; ði] [waɪz] [mæn] ?
**And how dieth the wise man ?**
和 如何 死亡 这 明智的 男人 ?

智者如何死去?

[æz; əz][ðə; ði] [fuːl] .
**as the fool .**
作为 这 傻子 .

像个傻瓜一样。

- : - : - ['ðeəfɔː(r)] [ai] [ heit ] [laɪf] ; [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [wɜːk] [ðæt] [ɪz] [rɔːt] ['ʌndə(r)]
**21 : 002 : 017 Therefore I hated life ; because the work that is wrought under**
- : - : - 所以 我 憎恨 生活 ; 因为 这 工作 那 是 锻 在下面

21:002:017 因此我恨恶生命；因为在......之下所成就的工，就是我所喜悦的。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['griːvəs] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌem 'iː] : [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ɪz]['vænəti][ænd; ənd][vek'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
**the sun is grievous unto me : for all is vanity and vexation of**
这 太阳 是 严重的 到 我 : 为了 全部 是 虚荣 和 烦恼 的

太阳令我痛苦：因为一切都是虚空和烦恼。

['spɪrɪt] . - : - : -
**spirit . 21 : 002 : 018**
精神 . - : - : -

spirit.21: 002: 018

[jeɪ] , [ai] [ heit ] [ɔːl][maɪ]['leɪbə(r)] [wɪtʃ] [ai][hæd; həd]['teɪkən]['ʌndə(r)][ðə; ði] [sʌn] :
**Yea , I hated all my labour which I had taken under the sun :**
是的 , 我 憎恨 全部 我的 劳动 哪个 我 有 已采取 在下面 这 太阳 :

是的，我恨透了我在阳光下所做的一切劳作：

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ˌaɪ 'tiː]['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði][mæn] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['ɑːftə(r)][ˌem 'iː] . - : -
**because I should leave it unto the man that shall be after me . 21 : 002**
因为 我 应该 离开 它 到 这 男人 那 将 是 后 我 . - : -
: -
**: 019**
: -

因为我应当把它留给我的继任者。21: 002: 019

[ænd; ənd] [huː] ['noʊɪθ] ['weðə(r)] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [waɪz] [mæn][ɔː(r)][ə; eɪ] [fuːl] ?
**And who knoweth whether he shall be a wise man or a fool ?**
和 WHO 知道 无论 他 将 是 一个 明智的 男人 或者 一个 傻子 ?

谁知道他会成为智者还是愚者呢?

[jet] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi][hæv; həv] [ruːl] ['əʊvə(r)] [ɔːl][maɪ]['leɪbə(r)] [weər'ɪn] [ai][hæv; həv] ['leɪbəd] ,
**yet shall he have rule over all my labour wherein I have laboured ,**
然而 将 他 有 规则 超过 全部 我的 劳动 其中 我 有 辛勤劳作 ,

然而，他必掌管我一切的劳作，就是我所劳作的一切。

[ænd; ənd] [weər'ɪn] [ai][hæv; həv] [ʃəʊ] [maɪ'self] [waɪz] ['ʌndə(r)][ðə; ði][sʌn] .
**and wherein I have shewed myself wise under the sun .**
和 其中 我 有 展示 我 明智的 在下面 这 太阳 .

我在日光之下显出了我的智慧。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ]['vænəti] . - : - :
**This is also vanity . 21 : 002 :**
这 是 还 虚荣 . - : - :

这也是虚荣心作祟。21:002:

- ['ðeəfɔː(r)] [ai] [went] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɔːz] [maɪ] [hɑːt] [tuː; tə][dɪ'speə(r)][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['leɪbə(r)]
**020 Therefore I went about to cause my heart to despair of all the labour**
- 所以 我 去 关于 到 原因 我的 心 到 绝望 的 全部 这 劳动
[wɪtʃ] [ai] [tʊk] ['ʌndə(r)][ðə; ði][sʌn] . - : - : -
**which I took under the sun . 21 : 002 : 021**
哪个 我 采取 在下面 这 太阳 . - : - : -

020 因此，我竭力使我的心因我在日光之下所劳碌的一切而感到绝望。21: 002: 021

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][mæn] [huːz] ['leɪbə(r)][ɪz][ɪn]['wɪzdəm] , [ænd; ənd][ɪn] ['nɒlɪdʒ] , [ænd; ənd][ɪn]
**For there is a man whose labour is in wisdom , and in knowledge , and in**
为了 那里 是 一个 男人 谁 劳动 是 在 智慧 , 和 在 知识 , 和 在
['ekwəti] ;
**equity ;**
公平 ;

因为有一个人，他劳碌是在智慧、知识和公平上;

[jet] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn] [ðæt] [hæθ] [nɒt] ['leɪbəd] [ˌðeər'ɪn] [ʃæl; ʃəl][hiː; hi] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
**yet to a man that hath not laboured therein shall he leave it for his**
然而 到 一个 男人 那 有 不是 辛勤劳作 其中 将 他 离开 它 为了 他的
['pɔːʃ(ə)n] .
**portion .**
部分 .

然而，未曾参与劳作的人，却要将这地留给他作为自己的一份。

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ][ɪz]['vænəti][ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] ['iːv(ə)l] .
**This also is vanity and a great evil .**
这 还 是 虚荣 和 一个 伟大的 邪恶的 .

这也是虚荣和极大的罪恶。

- : - : - [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [hæθ] [mæn] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [vek'seɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
**21 : 002 : 022 For what hath man of all his labour , and of the vexation of**
- : - : - 为了 什么 有 男人 的 全部 他的 劳动 , 和 的 这 烦恼 的

21: 002: 022 人的一切劳苦和烦恼，有什么益处呢?

[hɪz; ɪz] [hɑːt] , [weər'ɪn] [hiː; hi] [hæθ] ['leɪbəd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] ?
**his heart , wherein he hath laboured under the sun ?**
他的 心 , 其中 他 有 辛勤劳作 在下面 这 太阳 ?

他心中，就是他在日光下辛勤劳作的地方?

- : - : - [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɒrəʊz] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['træveɪl] [griːf] ; [jeɪ] , [hɪz; ɪz]
**21 : 002 : 023 For all his days are sorrows , and his travail grief ; yea , his**
- : - : - 为了 全部 他的 天 是 悲伤 , 和 他的 劳作 悲伤 ; 是的 , 他的

21:002:023 因为他一生尽是忧愁，他劳苦悲愁；是的，他的

[hɑːt] ['teɪkɪθ] [nɒt] [rest] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] .
**heart taketh not rest in the night .**
心 拿 不是 休息 在 这 夜晚 .

夜里，心脏无法安眠。

[ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['vænəti] .
**This is also vanity .**
这 是 还 虚荣 .

这也是虚荣心作祟。

- : - : - [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['betə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mæn] , [ðæn; ðən] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] ,
**21 : 002 : 024 There is nothing better for a man , than that he should eat and drink ,**
- : - : - 那里 是 没有什么 更好的 为了 一个 男人 , 比 那 他 应该 吃 和 喝 ,

21:002:024 对一个人来说，没有什么比吃喝更好了。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ɪn'dʒɔɪ] [gʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] .
**and that he should make his soul enjoy good in his labour .**
和 那 他 应该 制作 他的 灵魂 享受 好的 在 他的 劳动 .

并且让他在劳动中享受灵魂的愉悦。

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [ai] [sɔː] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] [gɒd] . - : - : -
**This also I saw , that it was from the hand of God . 21 : 002 : 025**
这 还 我 锯 , 那 它 曾是 从 这 手 的 上帝 . - : - : -

我也看到，这是出于神的手。21: 002: 025

[fɔː(r); fə(r)] [huː] [kæn; kən] [iːt] , [ɔː(r)] [huː] [els] [kæn; kən] ['heɪs(ə)n] [ˌhɪərʌn'tuː] , [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ai] ? - : - : -
**For who can eat , or who else can hasten hereunto , more than I ? 21 : 002 : 026**
为了 WHO 能 吃 , 或者 WHO 别的 能 趋 由此 , 更多的 比 我 ? - : - : -

谁能比我吃得更多，谁又能比我更快地完成这件事呢? 21: 002: 026

[fɔː(r); fə(r)] [gɒd] ['gɪvɛθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] [ðæt] [ɪz] [gʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [saɪt] ['wɪzdəm] ,
**For God giveth to a man that is good in his sight wisdom ,**
为了 上帝 给予 到 一个 男人 那 是 好的 在 他的 视线 智慧 ,

因为上帝赐给在他眼中良善的人智慧,

[ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] , [ænd; ənd][dʒɔɪ] : [bʌt; bət][tuː; tə][ðə; ði]['sɪnə(r)][hiː; hi] ['gɪvεθ] ['træveɪl] , [tuː; tə]
**and knowledge , and joy : but to the sinner he giveth travail , to**
和 知识 , 和 喜悦 : 但 到 这 罪人 他 给予 劳作 , 到

['gæðə(r)][ænd; ənd][tuː; tə] [hiːp] [ʌp] ,
**gather and to heap up ,**
收集 和 到 堆 向上 ,

以及知识和喜乐；但神却使罪人劳苦，积攒罪恶。

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [gɪv] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [ɪz] [gʊd] [bɪ'fɔː(r)] [gɒd] .
**that he may give to him that is good before God .**
那 他 可能 给 到 他 那 是 好的 前 上帝 .

好让他把在神面前美好的事给予他。

[ðɪs] ['ɔːlsəʊ][ɪz]['vænəti][ænd; ənd][vek'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['spɪrɪt] .
**This also is vanity and vexation of spirit .**
这 还 是 虚荣 和 烦恼 的 精神 .

这也是虚荣和精神上的烦恼。

- : - : - [tuː; tə] ['evri] [θɪŋ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['siːz(ə)n] , [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] ['evri] ['pɜːpəs]
**21 : 003 : 001 To every thing there is a season , and a time to every purpose**
- : - : - 到 每一个 事物 那里 是 一个 季节 , 和 一个 时间 到 每一个 目的

21:003:001 凡事都有定期，万事皆有时

['ʌndə(r)][ðə; ði]['hev(ə)n] :
**under the heaven :**
在下面 这 天堂 :

天下：

- : - : - [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] , [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə][daɪ] ;
**21 : 003 : 002 A time to be born , and a time to die ;**
- : - : - 一个 时间 到 是 出生 , 和 一个 时间 到 死 ;

21:003:002 生有时，死有时；

[ə; eɪ][taɪm][tuː; tə][plɑːnt] , [ænd; ənd][ə; eɪ]
**a time to plant , and a**
一个 时间 到 植物 , 和 一个

播种的时节，以及

[taɪm][tuː; tə] [plʌk] [ʌp] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]['plɑːntɪd] ;
**time to pluck up that which is planted ;**
时间 到 采摘 向上 那 哪个 是 已种植 ;

是时候拔掉已经种下的种子了；

- : - : - [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [kɪl] , [ænd; ənd][ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [hiːl] ; [ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [breɪk]
**21 : 003 : 003 A time to kill , and a time to heal ; a time to break**
- : - : - 一个 时间 到 杀 , 和 一个 时间 到 愈合 ; 一个 时间 到 休息

[daʊn] ,
**down ,**
向下 ,

21:003:003 杀戮有时，医治有时；破碎有时，

[ænd; ənd]
**and**
和

和

[ə; eɪ][taɪm][tuː; tə] [bɪld] [ʌp] ;
**a time to build up ;**
一个 时间 到 建造 向上 ;

这是积蓄力量的时候；

- : - : - [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [wiːp] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [lɑːf] ; [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [mɔːn] ,
**21 : 003 : 004 A time to weep , and a time to laugh ; a time to mourn ,**
- : - : - 一个 时间 到 哭泣 , 和 一个 时间 到 笑 ; 一个 时间 到 哀悼 ,

21:003:004 哭泣有时，欢笑有时；哀恸有时，

[ænd; ənd] [ə; eɪ]
**and a**
和 一个

和

[taɪm] [tuː; tə] [dɑːns] ;
**time to dance ;**
时间 到 舞蹈 ;

跳舞时间到；

- : - : - [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [kɑːst] [ə'weɪ] [stəʊnz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] ['gæðə(r)] [stəʊnz] [tə'geðə(r)] ;
**21 : 003 : 005 A time to cast away stones , and a time to gather stones together ;**
- : - : - 一个 时间 到 投掷 离开 石头 , 和 一个 时间 到 收集 石头 一起 ;

21:003:005 抛掷石头有时，堆聚石头有时；

[ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [ɪm'breɪs] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] [ɪm'breɪsɪŋ] ;
**a time to embrace , and a time to refrain from embracing ;**
一个 时间 到 拥抱 , 和 一个 时间 到 避免 从 拥抱 ;

有拥抱的时候，也有不拥抱的时候；

- : - : - [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [get] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] ; [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [kiːp] ,
**21 : 003 : 006 A time to get , and a time to lose ; a time to keep ,**
- : - : - 一个 时间 到 得到 , 和 一个 时间 到 失去 ; 一个 时间 到 保持 ,

21:003:006 得有时，失有时；持守有时，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [taɪm]
**and a time**
和 一个 时间

以及一段时间

[tuː; tə] [kɑːst] [ə'weɪ] ;
**to cast away ;**
到 投掷 离开 ;

抛弃；

- : - : - [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [rend] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [səʊ] ; [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [kiːp] ['saɪləns] ,
**21 : 003 : 007 A time to rend , and a time to sew ; a time to keep silence ,**
- : - : - 一个 时间 到 撕裂 , 和 一个 时间 到 缝 ; 一个 时间 到 保持 沉默 ,

21:003:007 撕裂有时，缝补有时；静默有时，

[ænd; ənd]
**and**
和

和

[ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [spiːk] ;
**a time to speak ;**
一个 时间 到 说话 ;

发言的时机；

- : - : - [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [lʌv] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [taɪm] [tuː; tə] [heɪt] ; [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [wɔː(r)] ,
**21 : 003 : 008 A time to love , and a time to hate ; a time of war ,**
- : - : - 一个 时间 到 爱 , 和 一个 时间 到 恨 ; 一个 时间 的 战争 ,

21:003:008 爱有时，恨有时；战争有时，

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [taɪm]
**and a time**
和 一个 时间

以及一段时间

[ɒv; əv] [piːs] .
**of peace .**
的 和平 .

和平。

- : - : - [wɒt] ['prɒfɪt] [hæθ] [hiː; hi] [ðæt] ['wɜːrkɪθ] [ɪn] [ðæt] [weər'ɪn] [hiː; hi] [læbɝɪθ] ?
**21 : 003 : 009 What profit hath he that worketh in that wherein he laboureth ?**
- : - : - 什么 利润 有 他 那 工作 在 那 其中 他 拉博雷斯 ?

21: 003: 009 人在所劳碌的事上有什么益处呢?

- : - : - [ai] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] ['træveɪl] ,
**21 : 003 : 010 I have seen the travail ,**
- : - : - 我 有 已见 这 劳作 ,

21:003:010 我目睹了苦难，

[wɪtʃ] [gɒd] [hæθ] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [men] [tuː; tə] [biː; bi] ['eksəd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
**which God hath given to the sons of men to be exercised in it .**
哪个 上帝 有 给定 到 这 儿子们 的 男人 到 是 锻炼 在 它 .

神赐给世人，让他们在其中操练。

- : - : - [hiː; hi] [hæθ] [meɪd] ['evri] [θɪŋ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] [taɪm] :
**21 : 003 : 011 He hath made every thing beautiful in his time :**
- : - : - 他 有 制成 每一个 事物 美丽的 在 他的 时间 :

21:003:011 他使万物各按其时成为美好：

['ɔːlsəʊ] [hiː; hi] [hæθ] [set] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪn] [ðeə(r)] [hɑːt] ,
**also he hath set the world in their heart ,**
还 他 有 放 这 世界 在 他们的 心 ,

他还把世界放在他们心里。

[səʊ] [ðæt] [nəʊ] [mæn] [kæn; kən] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [wɜːk] [ðæt] [gɒd] ['meɪkɪθ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ]
**so that no man can find out the work that God maketh from the beginning**
所以 那 不 男人 能 寻找 出去 这 工作 那 上帝 制造 从 这 开始

[tuː; tə] [ðə; ði] [end] .
**to the end .**
到 这 结尾 .

这样，人就不能测透上帝从始至终所做的工。

- : - : - [ai] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [gʊd] [ɪn] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə]
**21 : 003 : 012 I know that there is no good in them , but for a man to**
- : - : - 我 知道 那 那里 是 不 好的 在 他们 , 但 为了 一个 男人 到

21:003:012 我知道它们没有好处，但对于一个男人来说

[rɪ'dʒɔɪs] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [duː; də] [gʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
**rejoice , and to do good in his life .**
麾 , 和 到 做 好的 在 他的 生活 .

欢喜快乐，并在生活中行善。

- : - : - [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] ['evri] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] , [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði]
**21 : 003 : 013 And also that every man should eat and drink , and enjoy the**
- : - : - 和 还 那 每一个 男人 应该 吃 和 喝 , 和 享受 这

21:003:013 并且每个人都应该吃喝玩乐，享受

[gʊd] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [gɪft] [ɒv; əv] [gɒd] . - : - : -
**good of all his labour , it is the gift of God . 21 : 003 : 014**
好的 的 全部 他的 劳动 ， 它 是 这 礼物 的 上帝 . - : - : -

他一切劳动的成果，都是上帝的恩赐。21: 003: 014

[ai] [nəʊ] [ðæt] , [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [gɒd] ['duːɪθ] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] : ['nʌθɪŋ] [kæn; kən]
**I know that , whatsoever God doeth , it shall be for ever : nothing can**
我 知道 那 ， 任何 上帝 做 ， 它 将 是 为了 曾经 : 没有什么 能
[biː; bi] [pʊt] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ,
**be put to it ,**
是 放 到 它 ，

我知道，无论上帝做什么，都必永恒不变，没有任何事物可以与之抗衡。

[nɔː(r)] ['eni] [θɪŋ] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] : [ænd; ənd] [gɒd] ['duːɪθ] [ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [men] [ʃʊd; ʃəd] [fɪə(r)]
**nor any thing taken from it : and God doeth it , that men should fear**
也不 任何 事物 已采取 从 它 : 和 上帝 做 它 ， 那 男人 应该 害怕
[bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
**before him .**
前 他 .

也不从中取走任何东西：上帝这样做，是要让人敬畏他。

- : - : - [ðæt] [wɪtʃ] [hæθ] [biːn] [ɪz] [naʊ] ;
**21 : 003 : 015 That which hath been is now ;**
- : - : - 那 哪个 有 到过 是 现在 ；

21:003:015 过去已成现在；

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [hæθ] [ɔːl'redi] [biːn] ; [ænd; ənd] [gɒd] [rikwɪɚɪθ] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz]
**and that which is to be hath already been ; and God requireth that which is**
和 那 哪个 是 到 是 有 已经 到过 ； 和 上帝 要求 那 哪个 是
[pɑːst] . - : - : -
**past . 21 : 003 : 016**
过去的 . - : - : -

该发生的已经发生；而上帝要求的是已经发生的。21: 003: 016

[ænd; ənd] [mɔːr'əʊvə(r)] [ai] [sɔː] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['dʒʌdʒmənt] , [ðæt]
**And moreover I saw under the sun the place of judgment , that**
和 而且 我 锯 在下面 这 太阳 这 地方 的 判断 ， 那

而且，我看见日光之下有审判之地，

['wɪkɪdnəs] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['raɪtʃəsnəs] , [ðæt]
**wickedness was there ; and the place of righteousness , that**
邪恶 曾是 那里 ； 和 这 地方 的 义 ， 那

那里有邪恶；而正义之地，

[ɪ'nɪkwəti] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] .
**iniquity was there .**
罪恶 曾是 那里 .

罪恶就在那里。

- : - : - [ai] [sed] [ɪn] [maɪn] [hɑːt] , [gɒd] [ʃæl; ʃəl] [dʒʌdʒ] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd] [ðə; ði]
**21 : 003 : 017 I said in mine heart , God shall judge the righteous and the**
- : - : - 我 说 在 矿 心 ， 上帝 将 法官 这 正义 和 这

21:003:017 我心里说，上帝必审判义人，也必审判不义之人。

['wɪkɪd] : [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] ['pɜːpəs] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)]
**wicked : for there is a time there for every purpose and for**
邪恶 : 为了 那里 是 一个 时间 那里 为了 每一个 目的 和 为了

邪恶：因为凡事都有定时，凡事都有定时，凡事都有定时。

['evri] [wɜːk] .
**every work .**
每一个 工作 .

每件作品。

- : - : - [ai] [sed] [ɪn] [maɪn] [hɑːt] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [men] ,
**21 : 003 : 018 I said in mine heart concerning the estate of the sons of men ,**
- : - : - 我 说 在 矿 心 有关 这 财产 的 这 儿子们 的 男人 ,

21:003:018 我心里论到世人的境况说：

[ðæt] [gɒd] [mait] ['mænɪfest] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [siː] [ðæt]
**that God might manifest them , and that they might see that**
那 上帝 可能 显现 他们 , 和 那 他们 可能 看 那

好让上帝显明他们，让他们看到

[ðeɪ] [ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)] [biːsts] . - : - : -
**they themselves are beasts . 21 : 003 : 019**
他们 他们自己 是 野兽 . - : - : -

他们本身就是野兽。21:003:019

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [bɛfəlɛθ] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [men] [bɛfəlɛθ] [biːsts] ; ['iːv(ə)n] [wʌn] [θɪŋ]
**For that which befalleth the sons of men befalleth beasts ; even one thing**
为了 那 哪个 发生 这 儿子们 的 男人 发生 野兽 ; 甚至 一 事物
[bɛfəlɛθ] [ðem; ðəm] :
**befalleth them :**
发生 他们 :

人类所遭遇的，野兽也同样遭遇；只有一件事会降临到他们身上：

[æz; əz] [ðə; ði] [wʌn] [daɪɛθ] , [səʊ] [daɪɛθ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ; [jeɪ] , [ðeɪ] [hæv; həv] [ɔːl] [wʌn] [breθ] ;
**as the one dieth , so dieth the other ; yea , they have all one breath ;**
作为 这 一 死亡 , 所以 死亡 这 其他 ; 是的 , 他们 有 全部 一 气息 ;

一个死了，另一个也死了；是的，他们共用一个呼吸。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [hæθ] [nəʊ] [priː'emɪnəns] [ə'bʌv] [ə; eɪ] [biːst] : [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ɪz] ['vænəti] .
**so that a man hath no preeminence above a beast : for all is vanity .**
所以 那 一个 男人 有 不 卓越 多于 一个 兽 : 为了 全部 是 虚荣 .

所以人并不比野兽优越，因为一切都是虚空。

- : - : - [ɔːl] [gəʊ] ['ʌntə; 'ʌntu] [wʌn] [pleɪs] ; [ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʌst] , [ænd; ənd] [ɔːl] [tɜːn]
**21 : 003 : 020 All go unto one place ; all are of the dust , and all turn**
- : - : - 全部 去 到 一 地方 ; 全部 是 的 这 灰尘 , 和 全部 转动
[tuː; tə]
**to**
到

21: 003: 020 众生归一处，皆出于尘土，皆归于

[dʌst] [ə'gen] . - : - : -
**dust again . 21 : 003 : 021**
灰尘 再次 . - : - : -

又扬起尘土了。21:003:021

[huː] ['noʊɪθ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [mæn] [ðæt] ['gəʊɪθ] ['ʌpwəd] , [ænd; ənd] [ðə; ði]
**Who knoweth the spirit of man that goeth upward , and the**
WHO 知道 这 精神 的 男人 那 戈特 向上 , 和 这

谁知道人那上升的灵性，以及

['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [biːst] [ðæt] ['gəʊɪθ] ['daʊnwəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːθ] ? - : - : -
**spirit of the beast that goeth downward to the earth ? 21 : 003 : 022**
精神 的 这 兽 那 戈特 向下 到 这 地球 ? - : - : -

兽的灵向下沉入地底？21:003:022

['weəfɔː(r)] [ai] [pə'siːv] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['betə(r)] ,
**Wherefore I perceive that there is nothing better ,**
因此 我 感知 那 那里 是 没有什么 更好的 ,

因此我认为没有比这更好的了。

[ðæn; ðən] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːks] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz][hɪz; ɪz] ['pɔːʃ(ə)n] :
**than that a man should rejoice in his own works ; for that is his portion :**
比 那 一个 男人 应该 麾 在 他的 自己的 作品 ; 为了 那 是 他的 部分 :

人应当为自己的行为感到高兴，因为那是他应得的。

[fɔː(r); fə(r)] [huː] [ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [siː] [wɒt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['ɑːftə(r)][hɪm] ? - : - : -
**for who shall bring him to see what shall be after him ? 21 : 004 : 001**
为了 WHO 将 带来 他 到 看 什么 将 是 后 他 ? - : - : -

谁能带他去看他身后的事呢？21: 004: 001

[səʊ][ai] [rɪ'tɜːnd] , [ænd; ənd] [kən'sɪdəd] [ɔːl][ðə; ði] [ə'preʃn] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [sʌn] :
**So I returned , and considered all the oppressions that are done under the sun :**
所以 我 返回 , 和 经过考虑的 全部 这 压迫 那 是 完毕 在下面 这 太阳 :

于是我回去了，并思考了世间一切的压迫：

[ænd; ənd][bɪ'həʊld][ðə; ði] [tɪəz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz][wɜː(r); wə(r)] [ə'prest] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] ['kʌmfətə(r)] ;
**and behold the tears of such as were oppressed , and they had no comforter ;**
和 看哪 这 眼泪 的 这样的 作为 是 受压迫者 , 和 他们 有 不 棉被 ;

看哪，那些受压迫的人流下了眼泪，他们却无人安慰；

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðeə(r)] [ ə'presə ] [ðeə(r)][wɒz; wəz]['paʊə(r)] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] ['kʌmfətə(r)] . - : - : -
**and on the side of their oppressors there was power ; but they had no comforter . 21 : 004 : 002**
和 在 这 边 的 他们的 压迫者 那里 曾是 力量 ; 但 他们 有 不 棉被 . - : - : -

压迫者一方拥有权力，但他们却无人安慰。21: 004: 002

['weəfɔː(r)] [ai] [preɪzd] [ðə; ði] [ded] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ded] [mɔː(r)][ðæn; ðən]
**Wherefore I praised the dead which are already dead more than**
因此 我 赞扬 这 死的 哪个 是 已经 死的 更多的 比

因此，我赞美那些已经死去的人，胜过赞美那些已经死去的人。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [jet] [ə'laɪv] .
**the living which are yet alive .**
这 活的 哪个 是 然而 活 .

仍然活着的活人。

- : - : - [jeɪ] , ['betə(r)][ɪz][hiː; hi][ðæn; ðən][bəuθ] [ðeɪ] , [wɪtʃ] [hæθ] [nɒt] [jet] [biːn] , [huː]
**21 : 004 : 003 Yea , better is he than both they , which hath not yet been , who**
- : - : - 是的 , 更好的 是 他 比 两个都 他们 , 哪个 有 不是 然而 到过 , WHO

21: 004: 003 是的，他比他们两个都好，他们尚未存在，他们

[hæθ] [nɒt] [siːn] [ðə; ði]['iːv(ə)l] [wɜːk] [ðæt] [ɪz] [dʌn] ['ʌndə(r)][ðə; ði][sʌn] .
**hath not seen the evil work that is done under the sun .**
有 不是 已见 这 邪恶的 工作 那 是 完毕 在下面 这 太阳 .

他没有见过日光之下所发生的邪恶之事。

- : - : - [ə'gen] , [ai] [kən'sɪdəd] [ɔːl]['træveɪl] , [ænd; ənd] ['evri] [raɪt] [wɜːk] ,
**21 : 004 : 004 Again , I considered all travail , and every right work ,**
- : - : - 再次 , 我 经过考虑的 全部 劳作 , 和 每一个 正确的 工作 ,

21:004:004 我再次考虑了所有的辛劳和每一项正当的工作，

[ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ə; eɪ][mæn][ɪz] ['envid] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['neɪbə(r)] .
**that for this a man is envied of his neighbour .**
那 为了 这 一个 男人 是 令人羡慕 的 他的 邻居 .

因此，一个人会嫉妒他的邻居。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ]['vænəti][ænd; ənd][vek'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['spɪrɪt] .
**This is also vanity and vexation of spirit .**
这 是 还 虚荣 和 烦恼 的 精神 .

这也是虚荣和精神上的烦恼。

- : - : - [ðə; ði] [fuːl] [hɪz; ɪz][hændz][tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] ['iːtəθ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [fleʃ] . - :
**21 : 004 : 005 The fool foldeth his hands together , and eateth his own flesh . 21 :**
- : - : - 这 傻子 折叠 他的 双手 一起 , 和 吃 他的 自己的 肉 . - :
- : -
**004 : 006**
- : -

21:004:005 愚人双手抱胸，吃自己的肉。21:004:006

['betə(r)][ɪz][æn; ən]['hændfʊl] [wɪð] ['kwaɪətnəs] , [ðæn; ðən][bəuθ][ðə; ði][hændz] [fʊl] [wɪð] ['træveɪl][ænd; ənd]
**Better is an handful with quietness , than both the hands full with travail and**
更好的 是 一个 少数 和 寂静 , 比 两个都 这 双手 满的 和 劳作 和
[vek'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['spɪrɪt] .
**vexation of spirit .**
烦恼 的 精神 .

宁可拥有平静的双手，也不要双手都充满劳苦和烦恼。

- : - : - [ðen] [ai] [rɪ'tɜːnd] , [ænd; ənd][ai] [sɔː] ['vænəti]['ʌndə(r)][ðə; ði] [sʌn] . - : - : -
**21 : 004 : 007 Then I returned , and I saw vanity under the sun . 21 : 004 : 008**
- : - : - 然后 我 返回 , 和 我 锯 虚荣 在下面 这 太阳 . - : - : -

21:004:007 然后我回去，看见日光之下是虚空。21:004:008

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn] [ə'ləʊn] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ]['sekənd] ; [jeɪ] , [hiː; hi] [hæθ] ['naɪðə(r)][tʃaɪld][nɔː(r)]
**There is one alone , and there is not a second ; yea , he hath neither child nor**
那里 是 一 独自的 , 和 那里 是 不是 一个 第二 ; 是的 , 他 有 两者都不 孩子 也不
['brʌðə(r)] :
**brother :**
兄弟 :

他孤身一人，没有第二个；是的，他既没有孩子也没有兄弟：

[jet] [ɪz][ðeə(r)][nəʊ][end][ɒv; əv][ɔːl][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] ; ['naɪðə(r)][ɪz][hɪz; ɪz] [aɪ] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['rɪtʃɪz] ;
**yet is there no end of all his labour ; neither is his eye satisfied with riches ;**
然而 是 那里 不 结尾 的 全部 他的 劳动 ; 两者都不 是 他的 眼睛 使满意 和 财富 ;

然而，他的辛勤劳作似乎永无止境；他的目光也从不满足于财富；

['naɪðə(r)] [seθ] [hiː; hi] , [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [duː; də][ai]['leɪbə(r)] , [ænd; ənd] [bɪ'riːv] [maɪ][səʊl][ɒv; əv] [gʊd]
**neither saith he , For whom do I labour , and bereave my soul of good**
两者都不 赛斯说 他 , 为了 谁 做 我 劳动 , 和 丧亲 我的 灵魂 的 好的
?
**?**
?

他也没有说：“我究竟为谁劳作，使我的灵魂失去益处？”

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ]['vænəti] , [jeɪ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][sɔː(r)]['træveɪl] .
**This is also vanity , yea , it is a sore travail .**
这 是 还 虚荣 , 是的 , 它 是 一个 疮 劳作 .

这也是虚荣心作祟，是啊，这真是一件痛苦的事。

- : - : - [tuː] [ɑː(r); ə(r)]['betə(r)][ðæn; ðən][wʌn] ; [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'wɔːd]
**21 : 004 : 009 Two are better than one ; because they have a good reward**
- : - : - 二 是 更好的 比 一 ; 因为 他们 有 一个 好的 报酬
[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['leɪbə(r)] . - : - : -
**for their labour . 21 : 004 : 010**
为了 他们的 劳动 . - : - : -

21:004:009 两个人总比一个人好，因为二人劳碌同得美好的果效。21:004:010

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [fɔ:l] , [ðə; ði][wʌn] [wɪl] [lɪft] [ʌp][hɪz; ɪz] ['feləʊ] :
For if they fall , the one will lift up his fellow :
为了 如果 他们 落下 , 这 一 将要 举起 向上 他的 同伴 :

如果他们跌倒，其中一个会扶起他的同伴：

[bʌt; bət][wəʊ][tu:; tə][hɪm] [ðæt] [ɪz][ə'ləʊn] [wen] [hi:; hi] ['fɔ:ləθ] ;
but woe to him that is alone when he falleth ;
但 悲哀 到 他 那 是 独自的 什么时候 他 坠落 ;

但当他跌倒时，孤身一人有祸了；

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [hæθ] [nɒt] [ə'nʌðə(r)][tu:; tə][help] [hɪm] [ʌp] .
for he hath not another to help him up .
为了 他 有 不是 其他 到 帮助 他 向上 .

因为他没有别人可以扶他起来。

- : - : - [ə'gen] , [ɪf] [tu:] [laɪ] [tə'geðə(r)] , [ðen] [ðeɪ] [hæv; həv] [hi:t] : [bʌt; bət] [haʊ] [kæn; kən]
21 : 004 : 011 Again , if two lie together , then they have heat : but how can
- : - : - 再次 , 如果 二 说谎 一起 , 然后 他们 有 热 : 但 如何 能

21:004:011 再说，如果两个人躺在一起，他们之间就会产生热量：但是怎么可能

[wʌn][bi:; bi] [wɔ:m] [ə'ləʊn] ? - : - : -
one be warm alone ? 21 : 004 : 012
一 是 温暖的 独自的 ? - : - : -

一个人暖和吗？21:004:012

[ænd; ənd] [ɪf] [wʌn] [prɪ'veɪl] [ə'genst] [hɪm] , [tu:] [ʃæl; ʃəl] [wɪð'stænd] [hɪm] ; [ænd; ənd][ə; eɪ]
And if one prevail against him , two shall withstand him ; and a
和 如果 一 占上风 反对 他 , 二 将 经受 他 ; 和 一个

若一人胜过他，二人便能抵挡他；

['θri:fəʊld] [kɔ:d] [ɪz][nɒt] ['kwɪkli] ['brəʊkən] .
threefold cord is not quickly broken .
三重 绳索 是 不是 迅速地 破碎的 .

三股绳不容易断。

- : - : - ['betə(r)][ɪz][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][waɪz] [tʃaɪld][ðæn; ðən][æn; ən][əʊld][ænd; ənd]
21 : 004 : 013 Better is a poor and a wise child than an old and
- : - : - 更好的 是 一个 贫穷的 和 一个 明智的 孩子 比 一个 老的 和
['fu:lɪʃ]
foolish
愚蠢

21:004:013 贫穷而聪明的孩子胜过年老而愚蠢的孩子

[kɪŋ] , [hu:] [wɪl] [nəʊ][mɔ:(r)][bi:; bi] [ əd'mɒniʃ ] . - : - : -
king , who will no more be admonished . 21 : 004 : 014
国王 , WHO 将要 不 更多的 是 告诫 . - : - : -

国王，他将不再受到劝诫。21:004:014

[fɔ:(r); fə(r)] [aʊt] [ɒv; əv]['prɪz(ə)n][hi:; hi] ['kʌmɪθ] [tu:; tə] [reɪn] ; [ˌweər'æz] ['ɔ:lsəʊ][hi:; hi] [ðæt] [ɪz]
For out of prison he cometh to reign ; whereas also he that is
为了 出去 的 监狱 他 到来 到 在位 ; 然而 还 他 那 是

因为他从监狱出来作王；然而，那位......

[bɔ:n] [ɪn][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [bɪ'kʌmɪθ] [pɔ:(r); pʊə(r)] .
born in his kingdom becometh poor .
出生 在 他的 王国 变成 贫穷的 .

生于王室，却沦为穷人。

- : - : - [ai] [kən'sɪdəd] [ɔ:l][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [wɪtʃ] [wɔ:k] ['ʌndə(r)][ðə; ði][sʌn] , [wɪð] [ðə; ði]
21 : 004 : 015 I considered all the living which walk under the sun , with the
- : - : - 我 经过考虑的 全部 这 活的 哪个 走 在下面 这 太阳 , 和 这

21:004:015 我注视着所有在日光之下行走的活物，以及

['sekənd] [tʃaɪld] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][stænd][ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [sted] . - : - : -
**second child that shall stand up in his stead . 21 : 004 : 016**
第二 孩子 那 将 站立 向上 在 他的 坚定 . - : - : -

第二个孩子将继承他的遗志。21:004:016

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][end][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l] , ['iːv(ə)n][ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [hæv; həv] [biːn]
**There is no end of all the people , even of all that have been**
那里 是 不 结尾 的 全部 这 人们 , 甚至 的 全部 那 有 到过

人的数量没有尽头，即使是所有曾经存在过的人也是如此。

[bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] : [ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [kʌm] ['ɑːftə(r)][ʃæl; ʃəl][nɒt] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn]
**before them : they also that come after shall not rejoice in**
前 他们 : 他们 还 那 来 后 将 不是 麾 在

在他们之前的人，以及后来的人，都不会因他们而欢欣鼓舞。

[hɪm] .
**him .**
他 .

他。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðɪs] ['ɔːlsəʊ][ɪz]['vænəti][ænd; ənd][vek'seɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['spɪrɪt] .
**Surely this also is vanity and vexation of spirit .**
一定 这 还 是 虚荣 和 烦恼 的 精神 .

这当然也是虚荣和精神上的烦恼。

- : - : - [kiːp] [ðaɪ] [fʊt] [wen] [ðaʊ] ['gəʊɪst][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][gɒd] , [ænd; ənd][biː; bi]
**21 : 005 : 001 Keep thy foot when thou goest to the house of God , and be**
- : - : - 保持 你的 脚 什么时候 你 去 到 这 房子 的 上帝 , 和 是
[mɔː(r)]
**more**
更多的

21:005:001 你到神的殿去的时候，要谨守你的脚步，并且要更加谨慎。

['redi] [tuː; tə][hɪə(r)] , [ðæn; ðən][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ɒv; əv] [fuːlz] : [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ]
**ready to hear , than to give the sacrifice of fools : for they**
准备好 到 听到 , 比 到 给 这 牺牲 的 傻瓜 : 为了 他们

宁愿聆听，也不愿献上愚人的祭品：因为他们

[kən'sɪdə(r)] [nɒt] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də]['iːv(ə)l] .
**consider not that they do evil .**
考虑 不是 那 他们 做 邪恶的 .

不要认为他们作恶。

- : - : - [biː; bi][nɒt] [ræʃ] [wɪð] [ðaɪ] [maʊθ] , [ænd; ənd][let][nɒt] [ðaɪn] [hɑːt] [biː; bi]['heɪsti]
**21 : 005 : 002 Be not rash with thy mouth , and let not thine heart be hasty**
- : - : - 是 不是 皮疹 和 你的 嘴 , 和 让 不是 你的 心 是 仓促

21:005:002 口不可急躁，心不可狂妄。

[tuː; tə]['ʌtə(r)] ['eni] [θɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [gɒd] : [fɔː(r); fə(r)] [gɒd] [ɪz][ɪn] ['hev(ə)n] , [ænd; ənd] [ðaʊ]
**to utter any thing before God : for God is in heaven , and thou**
到 说出 任何 事物 前 上帝 : 为了 上帝 是 在 天堂 , 和 你

在神面前，你什么也不可说：因为神在天上，而你

[ə'pɒn] [ɜːθ] : ['ðeəfɔː(r)] [let] [ðaɪ] [wɜːdz] [biː; bi] [fjuː] .
**upon earth : therefore let thy words be few .**
之上 地球 : 所以 让 你的 字 是 很少 .

在世上，所以你的言语要少。

- : - : - [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [driːm] ['kʌmɪθ] [θruː] [ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] ['bɪznəs] ; [ænd; ənd]
**21 : 005 : 003 For a dream cometh through the multitude of business ; and**
- : - : - 为了 一个 梦 到来 通过 这 民众 的 商业 ; 和
[ə; eɪ]
**a**
一个

21:005:003 梦想源于纷繁的事务；

[fuːlz] [vɔɪs] [ɪz] [nəʊn] [baɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [wɜːdz] .
**fool's voice is known by multitude of words .**
傻瓜 嗓音 是 已知 经过 民众 的 字 .

愚人的声音可以用许多词语来形容。

- : - : - [wen] [ðaʊ] [vaʊ] [ə; eɪ] [vaʊ] ['ʌntə; 'ʌntu] [gɒd] , [dɪ'fɜː(r)] [nɒt] [tuː; tə] [peɪ] [ˌaɪ 'tiː] ;
**21 : 005 : 004 When thou vowest a vow unto God , defer not to pay it ;**
- : - : - 什么时候 你 vowest 一个 发誓 到 上帝 , 推迟 不是 到 支付 它 ;
[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi]
**for he**
为了 他

21: 005: 004 你向神许愿的时候，不可拖延偿还；因为他

[hæθ] [nəʊ] ['pleʒə(r)] [ɪn] [fuːlz] : [peɪ] [ðæt] [wɪtʃ] [ðaʊ] [hæst] [ vau ] .
**hath no pleasure in fools : pay that which thou hast vowed .**
有 不 乐趣 在 傻瓜 : 支付 那 哪个 你 哈斯特 发誓 .

愚人不喜乐；你所许的愿，当偿还。

- : - : - ['betə(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ðaʊ] ['ʃʊdɪst] [nɒt] [vaʊ] , [ðæn; ðən] [ðæt] [ðaʊ]
**21 : 005 : 005 Better is it that thou shouldest not vow , than that thou**
- : - : - 更好的 是 它 那 你 最肩 不是 发誓 , 比 那 你

21:005:005 你最好不要发誓，胜过你

['ʃʊdɪst] [vaʊ] [ænd; ənd] [nɒt] [peɪ] .
**shouldest vow and not pay .**
最肩 发誓 和 不是 支付 .

应该发誓而不付钱。

- : - : - ['sʌfə(r)] [nɒt] [ðaɪ] [maʊθ] [tuː; tə] [kɔːz] [ðaɪ] [fleʃ] [tuː; tə][sɪn] ;
**21 : 005 : 006 Suffer not thy mouth to cause thy flesh to sin ;**
- : - : - 遭受 不是 你的 嘴 到 原因 你的 肉 到 罪 ;

21: 005: 006 不要让你的口使你的肉体犯罪；

['naɪðə(r)] [seɪ] [ðaʊ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['eɪndʒl] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən]['erə(r)] :
**neither say thou before the angel , that it was an error :**
两者都不 说 你 前 这 天使 , 那 它 曾是 一个 错误 :

你也不可在天使面前说，那是个错误：

['weəfɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd] [gɒd] [biː; bi] ['æŋgri] [æt; ət] [ðaɪ] [vɔɪs] , [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðaɪn]
**wherefore should God be angry at thy voice , and destroy the work of thine**
因此 应该 上帝 是 生气的 在 你的 嗓音 , 和 破坏 这 工作 的 你的
[hændz] ? - : - : -
**hands ? 21 : 005 : 007**
双手 ? - : - : -

神为何要因你的声音而发怒，毁坏你手所作的工呢？21: 005: 007

[fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [driːmz] [ænd; ənd] ['meni] [wɜːdz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]['daɪvəz]
**For in the multitude of dreams and many words there are also divers**
为了 在 这 民众 的 梦境 和 许多 字 那里 是 还 潜水员
['vænətɪz] :
**vanities :**
虚荣心 :

因为在众多的梦想和言语中，也蕴含着各种各样的虚荣：

[bʌt; bət][fɪə(r)] [ðaʊ] [gɒd] .
but fear thou God .
但 害怕 你 上帝 .

但你当敬畏上帝。

- : - : - [ɪf] [ðaʊ] [siːst] [ðə; ði] [ə'preʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ,
21 : 005 : 008 If thou seest the oppression of the poor ,
- : - : - 如果 你 西斯特 这 压迫 的 这 贫穷的 ,

21:005:008 如果你看到穷人遭受压迫，

[ænd; ənd]['vaɪələnt] [ pə'vəːt ] [ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt][ænd; ənd]['dʒʌstɪs][ɪn][ə; eɪ] ['prɒvɪns] , ['mɑːv(ə)l][nɒt]
and violent perverting of judgment and justice in a province , marvel not
和 暴力 变态 的 判断 和 正义 在 一个 省 , 奇迹 不是
[æt; ət][ðə; ði]['mætə(r)] :
at the matter :
在 这 事情 :

对于一个省份发生的暴力歪曲判决和司法的事件，不要感到惊讶：

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [ðæt] [ɪz]['haɪə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [haɪɪst] [rəgɑːrdɪθ] ; [ænd; ənd][ðeə(r)][biː; bi]['haɪə(r)]
for he that is higher than the highest regardeth ; and there be higher
为了 他 那 是 更高 比 这 最高 考虑 ; 和 那里 是 更高
[ðæn; ðən] [ðeɪ] .
than they .
比 他们 .

因为至高者必鉴察；并且还有比他们更高的存在。

- : - : - [mɔːr'əʊvə(r)][ðə; ði]['prɒfɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] : [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self]
21 : 005 : 009 Moreover the profit of the earth is for all : the king himself
- : - : - 而且 这 利润 的 这 地球 是 为了 全部 : 这 国王 他自己

21:005:009 此外，土地的利益属于所有人：包括君王本人

[ɪz] [sɜːvd] [baɪ][ðə; ði] [fiːld] .
is served by the field .
是 服务 经过 这 场地 .

由该场地提供服务。

- : - : - [hiː; hi] [ðæt] ['lʌvθ] ['sɪlvə(r)][ʃæl; ʃəl][nɒt][biː; bi]['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['sɪlvə(r)] ; [nɔː(r)]
21 : 005 : 010 He that loveth silver shall not be satisfied with silver ; nor
- : - : - 他 那 爱 银 将 不是 是 使满意 和 银 ; 也不

21:005:010 喜爱银子的，必不以银子满足；

[hiː; hi] [ðæt] ['lʌvθ] [ə'bʌndəns] [wɪð] [ɪn'kriːs] : [ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ]['vænəti] .
he that loveth abundance with increase : this is also vanity .
他 那 爱 丰富 和 增加 : 这 是 还 虚荣 .

喜爱财富和增长的人，这也是虚空。

- : - : - [wen] [gʊdz] [ɪn'kriːs] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kriːst] [ðæt] [iːt] [ðem; ðəm] : [ænd; ənd]
21 : 005 : 011 When goods increase , they are increased that eat them : and
- : - : - 什么时候 商品 增加 , 他们 是 增加 那 吃 他们 : 和

21:005:011 当商品增多时，食用它们的人也随之增多；

[wɒt] [gʊd] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)z][ˌðeər'ɒv] , ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] [bɪ'həʊldɪŋ]
what good is there to the owners thereof , saving the beholding
什么 好的 是 那里 到 这 所有者 其中 , 保存 这 凝视

除了观赏之外，对拥有者而言，这又有什么好处呢？

[ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] [ðeə(r)] [aɪz] ?
of them with their eyes ?
的 他们 和 他们的 眼睛 ?

他们用眼睛看他们？

- : - : - [ðə; ði] [sliːp] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['leɪbərɪŋ] [mæn][ɪz] [swiːt] , ['weðə(r)] [hiː; hi] [iːt] ['lɪt(ə)l]
**21 : 005 : 012 The sleep of a labouring man is sweet , whether he eat little**
- : - : - 这 睡觉 的 一个 劳动 男人 是 甜的 , 无论 他 吃 小的

21:005:012 劳动者的睡眠是甜美的，无论他吃得多少。

[ɔː(r)] [mʌtʃ] : [bʌt; bət][ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [wɪl] [nɒt]['sʌfə(r)][hɪm][tuː; tə]
**or much : but the abundance of the rich will not suffer him to**
或者 很多 : 但 这 丰富 的 这 富有的 将要 不是 遭受 他 到

或者很多：但富人的财富不会让他……

[sliːp] .
**sleep .**
睡觉 .

睡觉。

- : - : - [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][sɔː(r)]['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [siːn] ['ʌndə(r)][ðə; ði][sʌn] , ['neɪmli] ,
**21 : 005 : 013 There is a sore evil which I have seen under the sun , namely ,**
- : - : - 那里 是 一个 疮 邪恶的 哪个 我 有 已见 在下面 这 太阳 , 即 ,

21:005:013 我在日光之下看见一件极其严重的罪恶，那就是：

['rɪtʃɪz] [kept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['əʊnə(r)z] [ˌðeər'ɒv] [tuː; tə][ðeə(r)] [hɜːt] . - : - : -
**riches kept for the owners thereof to their hurt . 21 : 005 : 014**
财富 保留 为了 这 所有者 其中 到 他们的 伤害 . - : - : -

财富被据为己有，反而损害了所有者的利益。21:005:014

[bʌt; bət] [ðəʊz] ['rɪtʃɪz] ['perɪʃ] [baɪ]['iːv(ə)l]['træveɪl] : [ænd; ənd][hiː; hi] [bɪgətiθ] [ə; eɪ]
**But those riches perish by evil travail : and he begetteth a**
但 那些 财富 沦 经过 邪恶的 劳作 : 和 他 生 一个

但这些财富因邪恶的劳作而消逝；他生了一个

[sʌn] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
**son , and there is nothing in his hand .**
儿子 , 和 那里 是 没有什么 在 他的 手 .

儿子，手里什么也没有。

- : - : - [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [fɔːθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [wuːm] , ['neɪkɪd][ʃæl; ʃəl][hiː; hi] [rɪ'tɜːn]
**21 : 005 : 015 As he came forth of his mother's womb , naked shall he return**
- : - : - 作为 他 来了 前进 的 他的 母亲的 子宫 , 裸 将 他 返回

21:005:015 他从母腹中出来时赤身裸体，将来也必赤身裸体地归回。

[tuː; tə][gəʊ][æz; əz][hiː; hi] [keɪm] , [ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [teɪk] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] , [wɪtʃ]
**to go as he came , and shall take nothing of his labour , which**
到 去 作为 他 来了 , 和 将 拿 没有什么 的 他的 劳动 , 哪个

他要像来时一样离开，并且不能拿走他劳动所得的任何成果。

[hiː; hi] [meɪ] ['kæri] [ə'weɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] . - : - : -
**he may carry away in his hand . 21 : 005 : 016**
他 可能 携带 离开 在 他的 手 . - : - : -

他可能会拿在手里带走。21:005:016

[ænd; ənd] [ðɪs] ['ɔːlsəʊ][ɪz][ə; eɪ][sɔː(r)]['iːv(ə)l] , [ðæt] [ɪn][ɔːl] [pɔɪnts] [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] ,
**And this also is a sore evil , that in all points as he came ,**
和 这 还 是 一个 疮 邪恶的 , 那 在 全部 积分 作为 他 来了 ,

这也是一件极其邪恶的事情，因为他无论走到哪里，

[səʊ][ʃæl; ʃəl][hiː; hi][gəʊ] : [ænd; ənd] [wɒt] ['prɒfɪt] [hæθ] [hiː; hi] [ðæt] [hæθ] ['leɪbəd] [fɔː(r); fə(r)]
**so shall he go : and what profit hath he that hath laboured for**
所以 将 他 去 : 和 什么 利润 有 他 那 有 辛勤劳作 为了

他将如此离去；那辛勤劳作的人又有何益呢？

[ðə; ði] [wɪnd] ?
**the wind ?**
这 风 ?

风？

- : - : - [ɔːl] [hɪz; ɪz] [deɪz] ['ɔːlsəʊ] [hiː; hi] ['iːtəθ] [ɪn] ['dɑːknəs] ,
**21 : 005 : 017 All his days also he eateth in darkness ,**
- : - : - 全部 他的 天 还 他 吃 在 黑暗 ,

21:005:017 他终日都在黑暗中进食，

[ænd; ənd] [hiː; hi] [hæθ] [mʌtʃ] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] [rɒθ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sɪknəs] .
**and he hath much sorrow and wrath with his sickness .**
和 他 有 很多 悲哀 和 愤怒 和 他的 疾病 .

他因病而感到悲伤和愤怒。

- : - : - [bɪ'həʊld] [ðæt] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] [siːn] :
**21 : 005 : 018 Behold that which I have seen :**
- : - : - 看哪 那 哪个 我 有 已见 :

21:005:018 看哪，我所看见的：

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gʊd] [ænd; ənd] ['kʌmli] [fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [tuː; tə] [drɪŋk] ,
**it is good and comely for one to eat and to drink ,**
它 是 好的 和 漂亮 为了 一 到 吃 和 到 喝 ,

吃喝是美好的，令人愉悦的。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] [ðæt] [hiː; hi] ['teɪkɪθ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [ɔːl]
**and to enjoy the good of all his labour that he taketh under the sun all**
和 到 享受 这 好的 的 全部 他的 劳动 那 他 拿 在下面 这 太阳 全部
[ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] ,
**the days of his life ,**
这 天 的 他的 生活 ,

并且享受他一生在日光之下所劳碌所得的一切好处。

[wɪtʃ] [gɒd] ['gɪvɛθ] [hɪm] : [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['pɔːʃ(ə)n] .
**which God giveth him : for it is his portion .**
哪个 上帝 给予 他 : 为了 它 是 他的 部分 .

这是上帝赐给他的，因为这是他应得的。

- : - : - ['evri] [mæn] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [huːm] [gɒd] [hæθ] ['gɪv(ə)n] ['rɪtʃɪz] [ænd; ənd] [welθ] ,
**21 : 005 : 019 Every man also to whom God hath given riches and wealth ,**
- : - : - 每一个 男人 还 到 谁 上帝 有 给定 财富 和 财富 ,

21: 005: 019 凡神赐予财富和富足的人，

[ænd; ənd] [hæθ] ['gɪv(ə)n] [hɪm] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [iːt] [ˌðeər'ɒv] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['pɔːʃ(ə)n] ,
**and hath given him power to eat thereof , and to take his portion ,**
和 有 给定 他 力量 到 吃 其中 , 和 到 拿 他的 部分 ,

并赋予他权力去吃其中的食物，以及取走他应得的那一份。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['leɪbə(r)] ; [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [gɪft] [ɒv; əv] [gɒd] .
**and to rejoice in his labour ; this is the gift of God .**
和 到 麾 在 他的 劳动 ; 这 是 这 礼物 的 上帝 .

并且要为他的劳动而欢喜；这是上帝的恩赐。

- : - : - [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [mʌtʃ] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] ;
**21 : 005 : 020 For he shall not much remember the days of his life ;**
- : - : - 为了 他 将 不是 很多 记住 这 天 的 他的 生活 ;
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
**because**
因为

21:005:020 因为他不会过多地记念他一生的日子；因为

[gɒd] [ænsɝɛθ] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [dʒɔɪ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [hɑːt] .
**God answereth him in the joy of his heart .**
上帝 答案 他 在 这 喜悦 的 他的 心 .

上帝以心中的喜悦回应了他。

- : - : - [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] [siːn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]
21 : 006 : 001 There is an evil which I have seen under the sun , and it is
- : - : - 那里 是 一个 邪恶的 哪个 我 有 已见 在下面 这 太阳 , 和 它 是

21:006:001 我在日光之下看见一件恶事，就是

['kɒmən] [ə'mʌŋ] [men] :
common among men :
常见的 之中 男人 :

男性中常见：

- : - : - [ə; eɪ] [mæn] [tuː; tə] [huːm] [gɒd] [hæθ] ['gɪv(ə)n] ['rɪtʃɪz] , [welθ] , [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] , [səʊ]
21 : 006 : 002 A man to whom God hath given riches , wealth , and honour , so
- : - : - 一个 男人 到 谁 上帝 有 给定 财富 , 财富 , 和 荣誉 , 所以

21: 006: 002 上帝赐予财富、地位和尊荣的人，因此

[ðæt] [hiː; hi] ['wɑːntɪθ] ['nʌθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [dɪ'zaɪərɛθ] ,
that he wanteth nothing for his soul of all that he desireth ,
那 他 想要 没有什么 为了 他的 灵魂 的 全部 那 他 渴望 ,

他灵魂所渴望的一切，他都一无所缺。

[jet] [gɒd] ['gɪvɛθ] [hɪm] [nɒt] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [iːt] [ˌðeər'ɒv] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['streɪndʒə(r)]
yet God giveth him not power to eat thereof , but a stranger
然而 上帝 给予 他 不是 力量 到 吃 其中 , 但 一个 陌生人

然而，神并没有赐给他吃这东西的权柄，而是赐给一个陌生人吃。

['iːtəθ] [ˌaɪ 'tiː] : [ðɪs] [ɪz] ['vænəti] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æn; ən] ['iːv(ə)l] [dɪ'ziːz] .
eateth it : this is vanity , and it is an evil disease .
吃 它 : 这 是 虚荣 , 和 它 是 一个 邪恶的 疾病 .

吃它：这是虚空，也是一种恶疾。

- : - : - [ɪf] [ə; eɪ] [mæn] [bɪ'get] [æn; ən] ['hʌndrəd] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [lɪv; laɪv] ['meni] [j'iəz] , [səʊ]
21 : 006 : 003 If a man beget an hundred children , and live many years , so
- : - : - 如果 一个 男人 产生 一个 百 孩子们 , 和 居住 许多 年 , 所以

21: 006: 003 如果一个人生了100个孩子，并且活了很多年，那么

[ðæt] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [j'iəz] [biː; bi] ['meni] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [səʊl] [biː; bi] [nɒt] [fɪld]
that the days of his years be many , and his soul be not filled
那 这 天 的 他的 年 是 许多 , 和 他的 灵魂 是 不是 已填

愿他年日长久，愿他的灵魂不至枯竭。

[wɪð] [gʊd] , [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [hæv; həv] [nəʊ] ['beriəl] ; [ai] [seɪ] , [ðæt] [æn; ən]
with good , and also that he have no burial ; I say , that an
和 好的 , 和 还 那 他 有 不 葬礼 ; 我 说 , 那 一个

很好，而且他没有葬礼；我说，那是一个

[ʌn'taɪmli] [bɜːθ] [ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] .
untimely birth is better than he .
不合时宜 出生 是 更好的 比 他 .

早产儿都比他强。

- : - : - [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] ['kʌmɪθ] [ɪn] [wɪð] ['vænəti] , [ænd; ənd] [dɪpɑːrtɪθ] [ɪn] ['dɑːknəs] ,
21 : 006 : 004 For he cometh in with vanity , and departeth in darkness ,
- : - : - 为了 他 到来 在 和 虚荣 , 和 离开 在 黑暗 ,

[ænd; ənd]
and
和

21: 006: 004 因为他虚空而来，黑暗而去，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['kʌvəd] [wɪð] ['dɑːknəs] . - : - : -
his name shall be covered with darkness . 21 : 006 : 005
他的 姓名 将 是 涵盖 和 黑暗 . - : - : -

他的名字将被黑暗笼罩。21:006:005

[mɔːr'əʊvə(r)] [hiː; hi] [hæθ] [nɒt] [siːn] [ðə; ði] [sʌn] , [nɔː(r)] [nəʊn] ['eni] [θɪŋ] : [ðɪs]
**Moreover he hath not seen the sun , nor known any thing : this**
而且 他 有 不是 已见 这 太阳 , 也不 已知 任何 事物 : 这

此外，他既没见过太阳，也没听说过任何事：这

[hæθ] [mɔː(r)] [rest] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
**hath more rest than the other .**
有 更多的 休息 比 这 其他 .

比其他人休息时间更长。

- : - : - [jeɪ] , [ðəʊ] [hiː; hi] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [twaɪs] [təʊld] , [jet] [hæθ] [hiː; hi]
**21 : 006 : 006 Yea , though he live a thousand years twice told , yet hath he**
- : - : - 是的 , 尽管 他 居住 一个 千 年 两次 讲述 , 然而 有 他

21: 006: 006 是的，即使他活到两千年后，他仍然……

[siːn] [nəʊ] [gʊd] : [duː; də] [nɒt] [ɔːl] [gəʊ] [tuː; tə] [wʌn] [pleɪs] ?
**seen no good : do not all go to one place ?**
已见 不 好的 : 做 不是 全部 去 到 一 地方 ?

见好就收，难道大家都要去同一个地方吗?

- : - : - [ɔːl] [ðə; ði] ['leɪbə(r)] [ɒv; əv] [mæn] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [maʊθ] , [ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] ['æpɪtaɪt]
**21 : 006 : 007 All the labour of man is for his mouth , and yet the appetite**
- : - : - 全部 这 劳动 的 男人 是 为了 他的 嘴 , 和 然而 这 食欲

21:006:007 人的一切劳动都是为了他的嘴，然而他的食欲

[ɪz] [nɒt] [fɪld] . - : - : -
**is not filled . 21 : 006 : 008**
是 不是 已填 . - : - : -

未填写。21: 006: 008

[fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [hæθ] [ðə; ði] [waɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [fuːl] ?
**For what hath the wise more than the fool ?**
为了 什么 有 这 明智的 更多的 比 这 傻子 ?

智者比愚者多有什么呢?

[wɒt] [hæθ] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
**what hath the poor ,**
什么 有 这 贫穷的 ,

穷人拥有什么?

[ðæt] ['noʊɪθ] [tuː; tə] [wɔːk] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ?
**that knoweth to walk before the living ?**
那 知道 到 走 前 这 活的 ?

那知道在活人面前行走的呢?

- : - : - ['betə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪz] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['wɒndərɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
**21 : 006 : 009 Better is the sight of the eyes than the wandering of the**
- : - : - 更好的 是 这 视线 的 这 眼睛 比 这 漫游 的 这

21:006:009 眼见胜过游荡

[dɪ'zaɪə(r)] : [ðɪs] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] ['vænəti] [ænd; ənd] [vek'seɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['spɪrɪt] .
**desire : this is also vanity and vexation of spirit .**
欲望 : 这 是 还 虚荣 和 烦恼 的 精神 .

欲望：这也是虚荣和精神上的烦恼。

- : - : - [ðæt] [wɪtʃ] [hæθ] [biːn] [ɪz] [nemd] [ɔː'redi] ,
**21 : 006 : 010 That which hath been is named already ,**
- : - : - 那 哪个 有 到过 是 命名 已经 ,

21:006:010 已存在的事物已被命名，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][mæn] :
**and it is known that it is man :**
和 它 是 已知 那 它 是 男人 :

已知他是一个人:

['naɪðə(r)] [meɪ] [hiː; hi] [kən'tend] [wɪð] [hɪm] [ðæt] [ɪz] [m'aɪtɪɐ] [ðæn; ðən][hiː; hi] .
**neither may he contend with him that is mightier than he .**
两者都不 可能 他 抗衡 和 他 那 是 更强大的 比 他 .

他也不能与比他更强大的人对抗。

- : - : - ['siːɪŋ] [ðeə(r)][biː; bi] ['meni] [θɪŋz] [ðæt] [ɪn'kriːs] ['vænəti] , [wɒt] [ɪz][mæn][ðə; ði]
**21 : 006 : 011 Seeing there be many things that increase vanity , what is man the**
- : - : - 看到 那里 是 许多 事物 那 增加 虚荣 , 什么 是 男人 这
['betə(r)] ?
**better ?**
更好的 ?

21:006:011 看有许多事物会增加虚荣心，那么人该如何取悦自己呢?

- : - : - [fɔː(r); fə(r)] [huː] ['noʊɪθ] [wɒt] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][mæn][ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
**21 : 006 : 012 For who knoweth what is good for man in this life ,**
- : - : - 为了 WHO 知道 什么 是 好的 为了 男人 在 这 生活 ,

21: 006: 012 谁知道今生什么对人有益呢?

[ɔːl][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][veɪn] [laɪf] [wɪtʃ] [hiː; hi] [spɛndɪθ] [æz; əz][ə; eɪ] ['ʃædəʊ] ?
**all the days of his vain life which he spendeth as a shadow ?**
全部 这 天 的 他的 徒劳 生活 哪个 他 花费 作为 一个 阴影 ?

他虚度一生，如同影子般虚度光阴，这一切究竟意味着什么?

[fɔː(r); fə(r)] [huː] [kæn; kən] [tel] [ə; eɪ][mæn] [wɒt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['ɑːftə(r)][hɪm]['ʌndə(r)][ðə; ði][sʌn] ? - : -
**for who can tell a man what shall be after him under the sun ? 21 : 007**
为了 WHO 能 告诉 一个 男人 什么 将 是 后 他 在下面 这 太阳 ? - : -
: -
**: 001**
: -

谁能告诉人，他死后在日光之下会遭遇什么呢? 21: 007: 001

[ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] ['preʃəs] ['ɔɪntmənt] ;
**A good name is better than precious ointment ;**
一个 好的 姓名 是 更好的 比 宝贵的 软膏 ;

美名胜过千言万语;

[ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [deθ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [wʌnz] [bɜːθ] .
**and the day of death than the day of one's birth .**
和 这 天 的 死亡 比 这 天 的 一个人的 出生 .

死亡之日比出生之日更重要。

- : - : - [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] ,
**21 : 007 : 002 It is better to go to the house of mourning ,**
- : - : - 它 是 更好的 到 去 到 这 房子 的 丧 ,

21:007:002 最好去丧屋,

[ðæn; ðən][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['fiːstɪŋ] : [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz][ðə; ði][end][ɒv; əv][ɔːl] [men]
**than to go to the house of feasting : for that is the end of all men**
比 到 去 到 这 房子 的 盛宴 : 为了 那 是 这 结尾 的 全部 男人
;
**;**
;

与其去赴宴乐之家，不如去赴宴乐之家，因为那是所有人的最终目的;

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [wɪl] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
**and the living will lay it to his heart .**
和 这 活的 将要 躺 它 到 他的 心 .

活着的人会把它放在心上。

- : - : - ['sɒrəʊ] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] ['lɑːftə(r)] : [fɔː(r); fə(r)][baɪ][ðə; ði] ['sædnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]
**21 : 007 : 003 Sorrow is better than laughter : for by the sadness of the**
- : - : - 悲哀 是 更好的 比 笑声 : 为了 经过 这 悲伤 的 这

21:007:003 悲伤胜过欢笑：因为悲伤使人感到快乐

['kaʊntənəns] [ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] [meɪd] ['betə(r)] .
**countenance the heart is made better .**
面容 这 心 是 制成 更好的 .

容光焕发，心灵得以治愈。

- : - : - [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪz][ɪz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] ; [bʌt; bət][ðə; ði]
**21 : 007 : 004 The heart of the wise is in the house of mourning ; but the**
- : - : - 这 心 的 这 明智的 是 在 这 房子 的 丧 ; 但 这

21:007:004 智慧人的心在哀悼之家；但

[hɑːt] [ɒv; əv] [fuːlz] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [mɜːθ] .
**heart of fools is in the house of mirth .**
心 的 傻瓜 是 在 这 房子 的 欢笑 .

愚人的心在欢乐的屋檐下。

- : - : - [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [rɪ'bjuːk] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪz] ,
**21 : 007 : 005 It is better to hear the rebuke of the wise ,**
- : - : - 它 是 更好的 到 听到 这 训斥 的 这 明智的 ,

21:007:005 听从智者的责备是更好的选择，

[ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tuː; tə]
**than for a man to**
比 为了 一个 男人 到

比男人更

[hɪə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [fuːlz] . - : - : -
**hear the song of fools . 21 : 007 : 006**
听到 这 歌曲 的 傻瓜 . - : - : -

听听愚人的歌。21:007:006

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][ðə; ði] ['kræklɪŋ] [ɒv; əv] [θɔːnz] ['ʌndə(r)][ə; eɪ][pɒt] , [səʊ][ɪz][ðə; ði] ['lɑːftə(r)]
**For as the crackling of thorns under a pot , so is the laughter**
为了 作为 这 噼啪作响 的 荆棘 在下面 一个 锅 , 所以 是 这 笑声

笑声就像荆棘在锅下噼啪作响。

[ɒv; əv][ðə; ði] [fuːl] : [ðɪs] ['ɔːlsəʊ][ɪz]['vænəti] .
**of the fool : this also is vanity .**
的 这 傻子 : 这 还 是 虚荣 .

愚人说：这也是虚空。

- : - : - ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ə'preʃn] ['meɪkɪθ] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [mæd] ; [ænd; ənd][ə; eɪ][gɪft] [dɪstrɔɪɛθ]
**21 : 007 : 007 Surely oppression maketh a wise man mad ; and a gift destroyeth**
- : - : - 一定 压迫 制造 一个 明智的 男人 疯狂的 ; 和 一个 礼物 摧毁

21: 007: 007 压迫确实会使智者疯狂；馈赠也会毁灭人。

[ðə; ði] [hɑːt] . - : - : -
**the heart . 21 : 007 : 008**
这 心 . - : - : -

心脏。21: 007: 008

['betə(r)][ɪz][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [θɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ˌðeər'ɒv] : [ænd; ənd]
**Better is the end of a thing than the beginning thereof : and**
更好的 是 这 结尾 的 一个 事物 比 这 开始 其中 : 和

事情的结局比它的开始更好；

[ðə; ði]['peɪʃ(ə)nt][ɪn]['spɪrɪt][ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [praʊd] [ɪn]['spɪrɪt] .
**the patient in spirit is better than the proud in spirit .**
这 病人 在 精神 是 更好的 比 这 自豪的 在 精神 .

心胸宽广的人胜过心胸骄傲的人。

- : - : - [biː; bi][nɒt]['heɪsti][ɪn][ðaɪ]['spɪrɪt][tuː; tə][biː; bi]['æŋgri] : [fɔː(r); fə(r)]['æŋgə(r)] [riːstεθ] [ɪn]
**21 : 007 : 009 Be not hasty in thy spirit to be angry : for anger resteth in**
- : - : - 是 不是 仓促 在 你的 精神 到 是 生气的 : 为了 愤怒 其余 在

21: 007: 009 不要轻易动怒，因为怒气潜伏在……之中

[ðə; ði]['bʊzəm][ɒv; əv] [fuːlz] .
**the bosom of fools .**
这 怀 的 傻瓜 .

愚人的怀抱。

- : - : - [seɪ] [nɒt] [ðaʊ] ,
**21 : 007 : 010 Say not thou ,**
- : - : - 说 不是 你 ,

21:007:010 不要说，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ðæt] [ðə; ði]['fɔːmə(r)] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)]['betə(r)][ðæn; ðən] [ðiːz] ?
**What is the cause that the former days were better than these ?**
什么 是 这 原因 那 这 以前的 天 是 更好的 比 这些 ?

为什么以前的日子比现在好?

[fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [dʌst] [nɒt] [ɪn'kwaɪə(r)] ['waɪzli] [kən'sɜːnɪŋ] [ðɪs] .
**for thou dost not enquire wisely concerning this .**
为了 你 朋友 不是 查询 明智地 有关 这 .

因为你没有明智地探究这件事。

- : - : - ['wɪzdəm] [ɪz] [gʊd] [wɪð] [æn; ən] [ɪn'herɪtəns] :
**21 : 007 : 011 Wisdom is good with an inheritance :**
- : - : - 智慧 是 好的 和 一个 遗产 :

21:007:011 智慧与遗产相得益彰:

[ænd; ənd][baɪ][ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)][ɪz]['prɒfɪt][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [siː] [ðə; ði][sʌn] .
**and by it there is profit to them that see the sun .**
和 经过 它 那里 是 利润 到 他们 那 看 这 太阳 .

凡能见到太阳的人，都能从中受益。

- : - : - [fɔː(r); fə(r)] ['wɪzdəm] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'fens] , [ænd; ənd] ['mʌni] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'fens] :
**21 : 007 : 012 For wisdom is a defence , and money is a defence :**
- : - : - 为了 智慧 是 一个 防御 , 和 钱 是 一个 防御 :

21:007:012 因为智慧是一种防御，金钱也是一种防御:

[bʌt; bət][ðə; ði] ['eksələnsi] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] , [ðæt] ['wɪzdəm] ['gɪvεθ] [laɪf][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt]
**but the excellency of knowledge is , that wisdom giveth life to them that**
但 这 阁下 的 知识 是 , 那 智慧 给予 生活 到 他们 那
[hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .
**have it .**
有 它 .

但知识的卓越之处在于，智慧能使拥有它的人获得生命。

- : - : - [kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [gɒd] : [fɔː(r); fə(r)] [huː] [kæn; kən] [meɪk] [ðæt] [streɪt] ,
**21 : 007 : 013 Consider the work of God : for who can make that straight ,**
- : - : - 考虑 这 工作 的 上帝 : 为了 WHO 能 制作 那 直的 ,

21: 007: 013 想想上帝的作为：因为谁能使那条路笔直，

[wɪtʃ] [hiː; hi] [hæθ] [meɪd] ['krʊkɪd] ? - : - : -
**which he hath made crooked ? 21 : 007 : 014**
哪个 他 有 制成 歪 ? - : - : -

他使之弯曲了? 21:007:014

[ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [prɒ'sperəti] [biː; bi] ['dʒɔɪfl] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv]
**In the day of prosperity be joyful , but in the day of**
在 这 天 的 繁荣 是 快乐 , 但 在 这 天 的

在顺境中要喜乐，在逆境中要忧愁。

[əd'vɜːsəti] [kən'sɪdə(r)] : [ɡɒd] ['ɔːlsəʊ] [hæθ] [set] [ðə; ði] [wʌn] ['əʊvə(r)] [ə'ɡenst] [ðə; ði]
**adversity consider : God also hath set the one over against the**
逆境 考虑 : 上帝 还 有 放 这 一 超过 反对 这

逆境中要思考：上帝也设立了那一位来对抗……

['ʌðə(r)] , [tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ðæt] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] ['nʌθɪŋ] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .
**other , to the end that man should find nothing after him .**
其他 , 到 这 结尾 那 男人 应该 寻找 没有什么 后 他 .

另一个目的是，使人类在他身后一无所有。

- : - : - [ɔːl] [θɪŋz] [hæv; həv] [ai] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [maɪ] ['vænəti] : [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ]
**21 : 007 : 015 All things have I seen in the days of my vanity : there is a**
- : - : - 全部 事物 有 我 已见 在 这 天 的 我的 虚荣 : 那里 是 一个

21:007:015 我在虚荣的日子里见过万物：有

[dʒʌst] [mæn] [ðæt] [pɛrɪʃɛθ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['raɪtʃəsnəs] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ]
**just man that perisheth in his righteousness , and there is a**
只是 男人 那 灭亡 在 他的 义 , 和 那里 是 一个

义人因行义而灭亡，并且还有

['wɪkɪd] [mæn] [ðæt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['wɪkɪdnəs] .
**wicked man that prolongeth his life in his wickedness .**
邪恶 男人 那 延长 他的 生活 在 他的 邪恶 .

恶人以作恶延年益寿。

- : - : - [biː; bi] [nɒt] ['raɪtʃəs] ['əʊvə(r)] [mʌtʃ] ; ['naɪðə(r)] [meɪk] [ðaɪ'self] ['əʊvə(r)] [waɪz] :
**21 : 007 : 016 Be not righteous over much ; neither make thyself over wise :**
- : - : - 是 不是 正义 超过 很多 ; 两者都不 制作 你自己 超过 明智的 :

21: 007: 016 不要过分自以为义，也不要自以为聪明。

[waɪ] ['ʃʊdɪst] [ðaʊ] [dɪ'strɔɪ] [ðaɪ'self] ?
**why shouldest thou destroy thyself ?**
为什么 最肩 你 破坏 你自己 ?

你为什么要自我毁灭?

- : - : - [biː; bi] [nɒt] ['əʊvə(r)] [mʌtʃ] ['wɪkɪd] , ['naɪðə(r)] [biː; bi] [ðaʊ] ['fuːlɪʃ] : [waɪ]
**21 : 007 : 017 Be not over much wicked , neither be thou foolish : why**
- : - : - 是 不是 超过 很多 邪恶 , 两者都不 是 你 愚蠢 : 为什么

21:007:017 不要过于邪恶，也不要愚昧：为什么

['ʃʊdɪst] [ðaʊ] [daɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðaɪ] [taɪm] ?
**shouldest thou die before thy time ?**
最肩 你 死 前 你的 时间 ?

你该英年早逝吗?

- : - : - [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɡʊd] [ðæt] [ðaʊ] ['ʃʊdɪst] [teɪk] [həʊld] [ɒv; əv] [ðɪs] ;
**21 : 007 : 018 It is good that thou shouldest take hold of this ;**
- : - : - 它 是 好的 那 你 最肩 拿 抓住 的 这 ;

21:007:018 你最好抓住这件事；

[jeɪ] , ['ɔːlsəʊ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [wɪð'drɔː] [nɒt] [ðaɪn] [hænd] :
**yea , also from this withdraw not thine hand :**
是的 , 还 从 这 提取 不是 你的 手 :

是的，也不要从这撤回中抽身：

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ðæt] ['fɪrəθ] [ɡɒd] [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [fɔːθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
**for he that feareth God shall come forth of them all .**
为了 他 那 恐惧 上帝 将 来 前进 的 他们 全部 .

因为敬畏上帝的人必从他们中间脱颖而出。

- : - : - ['wɪzdəm] ['strɛŋθənɛθ] [ðə; ði] [waɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] ['maɪti] [men] [wɪtʃ]
**21 : 007 : 019 Wisdom strengtheneth the wise more than ten mighty men which**
- : - : - 智慧 加强 这 明智的 更多的 比 十 强大的 男人 哪个

21: 007: 019 智慧使智慧人胜过十个勇士。

[ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['sɪti] . - : - : -
are in the city . 21 : 007 : 020
是 在 这 城市 . - : - : -

在市内。21:007:020

[fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ][dʒʌst][mæn][ə'pɒn] [ɜːθ] , [ðæt] ['duːɪθ] [gʊd] , [ænd; ənd]
For there is not a just man upon earth , that doeth good , and
为了 那里 是 不是 一个 只是 男人 之上 地球 , 那 做 好的 , 和

因为世上没有一个义人，行善事，

['sɪnɪθ] [nɒt] .
sinneth not .
罪恶 不是 .

不要犯罪。

- : - : - ['ɔːlsəʊ] [teɪk] [nəʊ] [hiːd] ['ʌntə; 'ʌntu][ɔːl] [wɜːdz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['spəʊkən] ; [lest] [ðaʊ]
21 : 007 : 021 Also take no heed unto all words that are spoken ; lest thou
- : - : - 还 拿 不 注意 到 全部 字 那 是 说 ; 免得 你

21: 007: 021 也不要理会所说的一切话；免得你

[hɪə(r)] [ðaɪ] ['sɜːvənt] [kɜːs] [ðiː] :
hear thy servant curse thee :
听到 你的 仆人 诅咒 你 :

听听你的仆人咒骂你：

- : - : - [fɔː(r); fə(r)]['ɒfntaɪmz; 'ɒftəntaɪmz]['ɔːlsəʊ] [ðaɪn] [əʊn] [hɑːt] ['noʊɪθ] [ðæt] [ðaʊ] [ðaɪ'self]
21 : 007 : 022 For oftentimes also thine own heart knoweth that thou thyself
- : - : - 为了 经常 还 你的 自己的 心 知道 那 你 你自己

21: 007: 022 因为很多时候，你自己的心也知道，你自己

['laɪkwaɪz] [hæst][kɜːst; 'kɜːsɪd]['ʌðə(r)z] .
likewise hast cursed others .
同样地 哈斯特 被诅咒的 其他的 .

他也曾诅咒过其他人。

- : - : - [ɔːl] [ðɪs] [hæv; həv][ai] [pruːvd] [baɪ] ['wɪzdəm] : [ai] [sed] , [ai] [wɪl] [biː; bi] [waɪz] ; [bʌt; bət]
21 : 007 : 023 All this have I proved by wisdom : I said , I will be wise ; but
- : - : - 全部 这 有 我 已证实 经过 智慧 : 我 说 , 我 将要 是 明智的 ; 但

21: 007: 023 这一切都是我用智慧证明的：我说，我要有智慧；但是

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][fɑː(r)][frɒm; frəm][ˌem 'iː] . - : - : -
it was far from me . 21 : 007 : 024
它 曾是 远的 从 我 . - : - : -

离我很远。21:007:024

[ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][fɑː(r)] [ɒf] , [ænd; ənd] [ɪk'siːdɪŋ] [diːp] , [huː] [kæn; kən][faɪnd][ˌaɪ 'tiː]
That which is far off , and exceeding deep , who can find it
那 哪个 是 远的 离开 , 和 超过 深的 , WHO 能 寻找 它

那遥远而深邃的事物，谁能找到它？

[aʊt] ?
out ?
出去 ?

出去？

- : - : - [ai] [ə'plaɪd] [maɪn] [hɑːt] [tuː; tə] [nəʊ] , [ænd; ənd][tuː; tə] [sɜːtʃ] , [ænd; ənd][tuː; tə] [siːk]
21 : 007 : 025 I applied mine heart to know , and to search , and to seek
- : - : - 我 应用 矿 心 到 知道 , 和 到 搜索 , 和 到 寻找
[aʊt]
out
出去

21:007:025 我全心全意地去了解、去寻找、去发现

['wɪzdəm] , [ænd; ənd][ðə; ði]['riːz(ə)n][ɒv; əv] [θɪŋz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['wɪkɪdnəs]
**wisdom , and the reason of things , and to know the wickedness**
智慧 ， 和 这 原因 的 事物 ， 和 到 知道 这 邪恶
智慧，以及对事物的理性，并认识邪恶。

[ɒv; əv] ['fɒli] , ['iːv(ə)n][ɒv; əv] ['fuːlɪʃnəs] [ænd; ənd] ['mædnəs] : - : - : -
**of folly , even of foolishness and madness : 21 : 007 : 026**
的 蠢事 ， 甚至 的 愚蠢 和 疯狂 : - : - : -
愚昧，甚至是愚蠢和疯狂：21：007：026

[ænd; ənd][ai][faɪnd][mɔː(r)]['bɪtə(r)][ðæn; ðən] [deθ] [ðə; ði]['wʊmən] , [huːz] [hɑːt] [ɪz]
**And I find more bitter than death the woman , whose heart is**
和 我 寻找 更多的 苦的 比 死亡 这 女士 ， 谁 心 是
我发现，比死亡更痛苦的是那个心如刀绞的女人。

[ snɛə ] [ænd; ənd] [nets] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][hændz][æz; əz][bændz] : ['huːsəʊ] ['pliːzɪθ] [gɒd]
**snares and nets , and her hands as bands : whoso pleaseth God**
陷阱 和 网 ， 和 她 双手 作为 乐队 : 谁 请 上帝
陷阱和网罗，她的双手如同绳索：谁能取悦上帝

[ʃæl; ʃəl] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ; [bʌt; bət][ðə; ði]['sɪnə(r)][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['teɪkən][baɪ][hɜː(r); hə(r)] .
**shall escape from her ; but the sinner shall be taken by her .**
将 逃脱 从 她 ; 但 这 罪人 将 是 已采取 经过 她 .
可以逃脱她的掌控；但罪人必被她抓住。

- : - : - [bɪ'həʊld] , [ðɪs] [hæv; həv][ai] [faʊnd] , [seθ] [ðə; ði] ['priːtʃə(r)] , ['kaʊntɪŋ] [wʌn][baɪ][wʌn] ,
**21 : 007 : 027 Behold , this have I found , saith the preacher , counting one by one ,**
- : - : - 看哪 ， 这 有 我 成立 ， 赛斯说 这 牧师 ， 计数 一 经过 一 ，
21: 007: 027 传道者说：“看哪，我发现了这些，一个一个地数着。”

[tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði] [ə'kaʊnt] : - : - : -
**to find out the account : 21 : 007 : 028**
到 寻找 出去 这 帐户 : - : - : -
查找账号：21:007:028

[wɪtʃ] [jet] [maɪ][səʊl] ['siːkɪθ] , [bʌt; bət][ai][faɪnd][nɒt] : [wʌn][mæn] [ə'mʌŋ] [ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd][hæv; həv][ai]
**Which yet my soul seeketh , but I find not : one man among a thousand have I**
哪个 然而 我的 灵魂 寻求 ， 但 我 寻找 不是 : 一 男人 之中 一个 千 有 我
[faʊnd] ;
**found ;**
成立 ;
我心所寻求的，却寻不见；千人之中，我只找到一人。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['wʊmən] [ə'mʌŋ] [ɔːl] [ðəʊz] [hæv; həv][ai][nɒt] [faʊnd] .
**but a woman among all those have I not found .**
但 一个 女士 之中 全部 那些 有 我 不是 成立 .
但是，在这些人当中，我没有找到一位女性。

- : - : - [ləʊ] , [ðɪs] ['əʊnli][hæv; həv][ai][faʊnd] , [ðæt] [gɒd] [hæθ] [meɪd] [mæn] ['ʌpraɪt] ;
**21 : 007 : 029 Lo , this only have I found , that God hath made man upright ;**
- : - : - 洛 ， 这 仅有的 有 我 成立 ， 那 上帝 有 制成 男人 直立 ;
21: 007: 029 看哪，我只发现一件事，那就是上帝造人是正直的；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv] [sɔːt] [aʊt] ['meni] [ɪn'venʃnz] .
**but they have sought out many inventions .**
但 他们 有 寻求 出去 许多 发明 .
但他们也进行了许多发明创造。

- : - : - [huː] [ɪz][æz; əz][ðə; ði][waɪz][mæn] ?
**21 : 008 : 001 Who is as the wise man ?**
- : - : - WHO 是 作为 这 明智的 男人 ?
21: 008: 001 谁能像智者一样？

[ænd; ənd] [huː] ['noʊɪθ] [ðə; ði] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
**and who knoweth the interpretation of a thing ?**
和 WHO 知道 这 解释 的 一个 事物 ?

谁又能理解事物的含义呢?

---

[ə; eɪ] [mænz] ['wɪzdəm] ['meɪkɪθ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə] [ʃaɪn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bəʊldnəs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [feɪs]
**a man's wisdom maketh his face to shine , and the boldness of his face**
一个 男人的 智慧 制造 他的 脸 到 闪耀 , 和 这 大胆 的 他的 脸

[ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
**shall be changed .**
将 是 已更改 .

人的智慧使他的脸容光焕发，他的胆量也会随之改变。

---

- : - : - [ai] ['kaʊnsl] [ðiː] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [kɪŋz] [kə'mɑːndmənt] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪn]
**21 : 008 : 002 I counsel thee to keep the king's commandment , and that in**
- : - : - 我 法律顾问 你 到 保持 这 国王的 诫命 , 和 那 在

21: 008: 002 我劝你遵守王的命令，并且在

---

[rɪ'gɑːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊθ] [ɒv; əv] [gɒd] .
**regard of the oath of God .**
看待 的 这 誓言 的 上帝 .

敬畏上帝誓言。

---

- : - : - [biː; bi] [nɒt] ['heɪsti] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [saɪt] : [stænd] [nɒt] [ɪn] [æn; ən] ['iːv(ə)l]
**21 : 008 : 003 Be not hasty to go out of his sight : stand not in an evil**
- : - : - 是 不是 仓促 到 去 出去 的 他的 视线 : 站立 不是 在 一个 邪恶的

21: 008: 003 不要急于离开他的视线；不要站在邪恶之中

---

[θɪŋ] ; [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] ['duːɪθ] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] ['pliːzɪθ] [hɪm] .
**thing ; for he doeth whatsoever pleaseth him .**
事物 ; 为了 他 做 任何 请 他 .

因为他随己意行事。

---

- : - : - [weə(r)] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪz] , [ðeə(r)] [ɪz] ['paʊə(r)] : [ænd; ənd] [huː] [meɪ] [seɪ]
**21 : 008 : 004 Where the word of a king is , there is power : and who may say**
- : - : - 在哪里 这 单词 的 一个 国王 是 , 那里 是 力量 : 和 WHO 可能 说

21:008:004 君王之言，权柄所在；谁又能说

---

['ʌntə; 'ʌntu] [hɪm] , [wɒt] ['duːɪst] [ðaʊ] ?
**unto him , What doest thou ?**
到 他 , 什么 不会 你 ?

你问他：“你做什么？”

---

- : - : - ['huːsəʊ] ['kiːpɪθ] [ðə; ði] [kə'mɑːndmənt] [ʃæl; ʃəl] [fiːl] [nəʊ] ['iːv(ə)l] [θɪŋ] : [ænd; ənd] [ə; eɪ]
**21 : 008 : 005 Whoso keepeth the commandment shall feel no evil thing : and a**
- : - : - 谁 保持 这 诫命 将 感觉 不 邪恶的 事物 : 和 一个

21: 008: 005 凡遵守诫命的，必不感到任何灾祸；并且

---

[waɪz] [mænz] [hɑːt] [dɪsɜːnɪθ] [bəʊθ] [taɪm] [ænd; ənd] ['dʒʌdʒmənt] .
**wise man's heart discerneth both time and judgment .**
明智的 男人的 心 辨别 两个都 时间 和 判断 .

智者的心能分辨时机和判断。

---

- : - : - [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [tuː; tə] ['evri] ['pɜːpəs] [ðeə(r)] [ɪz] [taɪm] [ænd; ənd] ['dʒʌdʒmənt] , ['ðeəfɔː(r)]
**21 : 008 : 006 Because to every purpose there is time and judgment , therefore**
- : - : - 因为 到 每一个 目的 那里 是 时间 和 判断 , 所以

21:008:006 因为凡事都有时间和判断力，因此

---

[ðə; ði] ['mɪzəri] [ɒv; əv] [mæn] [ɪz] [greɪt] [ə'pɒn] [hɪm] . - : - : -
**the misery of man is great upon him . 21 : 008 : 007**
这 苦难 的 男人 是 伟大的 之上 他 . - : - : -

人类的苦难是巨大的。21:008:007

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [ˈnoʊɪθ] [nɒt] [ðæt] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] : [fɔː(r); fə(r)] [huː] [kæn; kən] [tel] [hɪm]
**For he knoweth not that which shall be : for who can tell him**
为了 他 知道 不是 那 哪个 将 是 : 为了 WHO 能 告诉 他

因为他不知道将会发生什么：谁又能告诉他呢？

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi] ?
**when it shall be ?**
什么时候 它 将 是 ?

何时举行？

- : - : - [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][mæn] [ðæt] [hæθ] [ˈpaʊə(r)][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈspɪrɪt][tuː; tə] [rɪˈteɪn] [ðə; ði][ˈspɪrɪt]
**21 : 008 : 008 There is no man that hath power over the spirit to retain the spirit**
- : - : - 那里 是 不 男人 那 有 力量 超过 这 精神 到 保持 这 精神
;
**;**
;

21: 008: 008 没有人能控制灵魂，使灵魂得以保留；

[ˈnaɪðə(r)] [hæθ] [hiː; hi][ˈpaʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [deθ] : [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪsˈtʃɑːdʒ] [ɪn] [ðæt]
**neither hath he power in the day of death : and there is no discharge in that**
两者都不 有 他 力量 在 这 天 的 死亡 : 和 那里 是 不 释放 在 那
[wɔː(r)] ;
**war ;**
战争 ;

他在死亡之日也没有权力；在那场战争中，他也没有解脱。

[ˈnaɪðə(r)][ʃæl; ʃəl] [ˈwɪkɪdnəs] [dɪˈlɪvə(r)] [ðəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .
**neither shall wickedness deliver those that are given to it .**
两者都不 将 邪恶 递送 那些 那 是 给定 到 它 .

邪恶也不能拯救那些沉溺于邪恶的人。

- : - : - [ɔːl] [ðɪs] [hæv; həv][ai] [siːn] , [ænd; ənd] [əˈplaɪd] [maɪ] [hɑːt] [ˈʌntə; ˈʌntu] [ˈevri] [wɜːk]
**21 : 008 : 009 All this have I seen , and applied my heart unto every work**
- : - : - 全部 这 有 我 已见 , 和 应用 我的 心 到 每一个 工作

21:008:009 这一切我都见过，并且全心全意地投入到每一项工作中。

[ðæt] [ɪz] [dʌn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [sʌn] : [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][taɪm] [weərˈɪn] [wʌn][mæn]
**that is done under the sun : there is a time wherein one man**
那 是 完毕 在下面 这 太阳 : 那里 是 一个 时间 其中 一 男人

那事在阳光下发生：有时一个人……

[ˈruːləθ] [ˈəʊvə(r)] [əˈnʌðə(r)] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [hɜːt] . - : - : -
**ruleth over another to his own hurt . 21 : 008 : 010**
统治 超过 其他 到 他的 自己的 伤害 . - : - : -

统治他人反而伤害自己。21:008:010

[ænd; ənd][səʊ][ai] [sɔː] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈberid] , [huː] [hæd; həd] [kʌm] [ænd; ənd] [ɡɒn] [frɒm; frəm][ðə; ði]
**And so I saw the wicked buried , who had come and gone from the**
和 所以 我 锯 这 邪恶 埋葬 , WHO 有 来 和 已消失 从 这

于是我看见那些恶人被埋葬了，他们来来往往……

[pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fəˈɡɒtn] [ɪn][ðə; ði][ˈsɪti] [weə(r)]
**place of the holy , and they were forgotten in the city where**
地方 的 这 圣 , 和 他们 是 被遗忘的 在 这 城市 在哪里

圣地，他们被遗忘在了那座城市里

[ðeɪ] [hæd; həd][səʊ] [dʌn] : [ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈvænəti] .
**they had so done : this is also vanity .**
他们 有 所以 完毕 : 这 是 还 虚荣 .

他们确实这样做了：这也是虚荣。

- : - : - [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['sentəns] [ə'genst] [æn; ən] ['iːv(ə)l] [wɜːk] [ɪz] [nɒt] ['eksɪkjuːtɪd]
**21 : 008 : 011 Because sentence against an evil work is not executed**
- : - : - 因为 句子 反对 一个 邪恶的 工作 是 不是 执行

21:008:011 因为对恶行的判决没有执行。

['spiːdəli] , ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [men] [ɪz] ['fʊli] [set]
**speedily , therefore the heart of the sons of men is fully set**
迅速地 , 所以 这 心 的 这 儿子们 的 男人 是 完全 放

因此，世人的心很快就完全定下了。

[ɪn] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [duː; də] ['iːv(ə)l] .
**in them to do evil .**
在 他们 到 做 邪恶的 .

驱使他们作恶。

- : - : - [ðəʊ] [ə; eɪ] ['sɪnə(r)] [duː; də] ['iːv(ə)l] [æn; ən] ['hʌndrəd] [taɪmz] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [deɪz]
**21 : 008 : 012 Though a sinner do evil an hundred times , and his days**
- : - : - 尽管 一个 罪人 做 邪恶的 一个 百 时代 , 和 他的 天
[biː; bi]
**be**
是

21:008:012 虽罪人作恶百次，他的日子也必不长久。

[prə'lɒŋd] , [jet] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ai] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [wel] [wɪð] [ðem; ðəm]
**prolonged , yet surely I know that it shall be well with them**
延长 , 然而 一定 我 知道 那 它 将 是 出色地 和 他们

虽然时间漫长，但我确信他们最终会一切安好。

[ðæt] [fɪə(r)] [gɒd] , [wɪtʃ] [fɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] : - : - : -
**that fear God , which fear before him : 21 : 008 : 013**
那 害怕 上帝 , 哪个 害怕 前 他 : - : - : -

敬畏上帝的，就是在他面前敬畏他的：21: 008: 013

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] [wel] [wɪð] [ðə; ði] ['wɪkɪd] , ['naɪðə(r)] [ʃæl; ʃəl] [hiː; hi]
**But it shall not be well with the wicked , neither shall he**
但 它 将 不是 是 出色地 和 这 邪恶 , 两者都不 将 他

但恶人必不得好运，他也不会......

[prə'lɒŋ] [hɪz; ɪz] [deɪz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] ; [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] ['fɪrəθ]
**prolong his days , which are as a shadow ; because he feareth**
延长 他的 天 , 哪个 是 作为 一个 阴影 ; 因为 他 恐惧

延长他如影随形的日子，因为他惧怕

[nɒt] [bɪ'fɔː(r)] [gɒd] . - : - : -
**not before God . 21 : 008 : 014**
不是 前 上帝 . - : - : -

在上帝面前，并非如此。21: 008: 014

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['vænəti] [wɪtʃ] [ɪz] [dʌn] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] ; [ðæt] [ðeə(r)] [biː; bi] [dʒʌst] [men] ,
**There is a vanity which is done upon the earth ; that there be just men ,**
那里 是 一个 虚荣 哪个 是 完毕 之上 这 地球 ; 那 那里 是 只是 男人 ,

世上有一件虚空之事，那就是要造出义人。

['ʌntə; 'ʌntu] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [hæpɪnɪθ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ; [ə'gen] ,
**unto whom it happeneth according to the work of the wicked ; again ,**
到 谁 它 发生 根据 到 这 工作 的 这 邪恶 ; 再次 ,
[ðeə(r)] [biː; bi] ['wɪkɪd] [men] ,
**there be wicked men ,**
那里 是 邪恶 男人 ,

这事临到那些因恶人所行的恶事而遭报应的人；再者，也有恶人，

[tuː; tə] [huːm] [ˌaɪ 'tiː] [hæpɪnɪθ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['raɪtʃəs] :
**to whom it happeneth according to the work of the righteous :**
到 谁 它 发生 根据 到 这 工作 的 这 正义 :

这事临到谁，乃是照着义人的行为。

[ai] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['ɔːlsəʊ][ɪz]['vænəti] .
**I said that this also is vanity .**
我 说 那 这 还 是 虚荣 .

我说过，这也是虚荣。

- : - : - [ðen] [ai] [ kə'mend ] [mɜːθ] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ][mæn] [hæθ] [nəʊ]['betə(r)] [θɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] ,
**21 : 008 : 015 Then I commended mirth , because a man hath no better thing under the sun ,**
- : - : - 然后 我 赞扬 欢笑 , 因为 一个 男人 有 不 更好的 事物 在下面 这 太阳 ,

21:008:015 于是我赞美喜乐，因为人世间再也没有比这更好的东西了。

[ðæn; ðən][tuː; tə] [iːt] , [ænd; ənd][tuː; tə] [drɪŋk] , [ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] ['meri] :
**than to eat , and to drink , and to be merry :**
比 到 吃 , 和 到 喝 , 和 到 是 欢乐 :

比吃喝玩乐更重要：

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ʃæl; ʃəl][ə'baɪd] [wɪð] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,
**for that shall abide with him of his labour the days of his life ,**
为了 那 将 遵守 和 他 的 他的 劳动 这 天 的 他的 生活 ,

因为那将伴随他一生的劳苦。

[wɪtʃ] [gɒd] ['gɪvɛθ] [hɪm]['ʌndə(r)][ðə; ði] [sʌn] .
**which God giveth him under the sun .**
哪个 上帝 给予 他 在下面 这 太阳 .

神在日光之下赐给他的东西。

- : - : - [wen] [ai] [ə'plaɪd] [maɪn] [hɑːt] [tuː; tə] [nəʊ] ['wɪzdəm] ,
**21 : 008 : 016 When I applied mine heart to know wisdom ,**
- : - : - 什么时候 我 应用 矿 心 到 知道 智慧 ,

21:008:016 当我全心全意寻求智慧时，

[ænd; ənd][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ðæt] [ɪz] [dʌn] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɜːθ] :
**and to see the business that is done upon the earth :**
和 到 看 这 商业 那 是 完毕 之上 这 地球 :

并观察世上发生的各种事务：

( [fɔː(r); fə(r)]['ɔːlsəʊ][ðeə(r)][ɪz] [ðæt] ['naɪðə(r)] [deɪ] [nɔː(r)] [naɪt] [siːθ] [sliːp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] : )
**( for also there is that neither day nor night seeth sleep with his eyes : )**
( 为了 还 那里 是 那 两者都不 天 也不 夜晚 沸腾 睡觉 和 他的 眼睛 : )

（因为还有一件事，那就是他的眼睛既不看昼夜也不睡觉：）

- : - : - [ðen] [ai] [bɪ'held] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [gɒd] ,
**21 : 008 : 017 Then I beheld all the work of God ,**
- : - : - 然后 我 观看 全部 这 工作 的 上帝 ,

21:008:017 然后我看见了神的一切作为，

[ðæt] [ə; eɪ][mæn] ['kænɒt] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [wɜːk] [ðæt] [ɪz] [dʌn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [sʌn] :
**that a man cannot find out the work that is done under the sun :**
那 一个 男人 不能 寻找 出去 这 工作 那 是 完毕 在下面 这 太阳 :

人不能测透日光之下所发生的一切事。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðəʊ] [ə; eɪ][mæn]['leɪbə(r)][tuː; tə] [siːk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] , [jet] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][nɒt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ;
**because though a man labour to seek it out , yet he shall not find it ;**
因为 尽管 一个 男人 劳动 到 寻找 它 出去 , 然而 他 将 不是 寻找 它 ;

因为即使一个人竭尽全力去寻找，也找不到它；

[jeɪ] ['fɑːðə(r)] ; [ðəʊ] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [θɪŋk] [tuː; tə] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ,
**yea farther ; though a wise man think to know it ,**
是的 更远 ; 尽管 一个 明智的 男人 思考 到 知道 它 ,

是的，更远；即使智者自以为知道，

[jet] [ʃæl; ʃəl] [hiː; hi] [nɒt] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
**yet shall he not be able to find it .**
然而 将 他 不是 是 有能力的 到 寻找 它 .

但他却找不到它。

- : - : - [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðɪs] [ai] [kən'sɪdəd] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [dɪ'kleə(r)] [ɔːl] [ðɪs] ,
**21 : 009 : 001 For all this I considered in my heart even to declare all this ,**
- : - : - 为了 全部 这 我 经过考虑的 在 我的 心 甚至 到 宣布 全部 这 ,

21:009:001 我心里考虑过这一切，甚至要把这一切说出来。

[ðæt] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [waɪz] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜːks] , [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [hænd]
**that the righteous , and the wise , and their works , are in the hand**
那 这 正义 , 和 这 明智的 , 和 他们的 作品 , 是 在 这 手
[ɒv; əv] [gɒd] :
**of God :**
的 上帝 :

义人、智者及其行为，都在上帝的掌控之中：

[nəʊ] [mæn] ['noʊɪθ] ['aɪðə(r)] [lʌv] [ɔː(r)] ['heɪtrɪd] [baɪ] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] .
**no man knoweth either love or hatred by all that is before them .**
不 男人 知道 任何一个 爱 或者 仇恨 经过 全部 那 是 前 他们 .

面对眼前的一切，没有人能分辨爱或恨。

- : - : - [ɔːl] [θɪŋz] [kʌm] [ə'laɪk] [tuː; tə] [ɔːl] : [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [ɪ'vent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['raɪtʃəs] ,
**21 : 009 : 002 All things come alike to all : there is one event to the righteous ,**
- : - : - 全部 事物 来 同样 到 全部 : 那里 是 一 事件 到 这 正义 ,

21: 009: 002 所有事都一样，对义人来说，结果也一样。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ; [tuː; tə] [ðə; ði] [gʊd] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kliːn] , [ænd; ənd] [tuː; tə]
**and to the wicked ; to the good and to the clean , and to**
和 到 这 邪恶 ; 到 这 好的 和 到 这 干净的 , 和 到
[ðə; ði] [ˌʌn'kliːn] ;
**the unclean ;**
这 不洁 ;

对恶人，对好人，对洁净的人，对不洁净的人；

[tuː; tə] [hɪm] [ðæt] [sækrəfɪsəθ] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [hɪm] [ðæt] [sækrəfɪsəθ] [nɒt] : [æz; əz] [ɪz] [ðə; ði] [gʊd] ,
**to him that sacrificeth , and to him that sacrificeth not : as is the good ,**
到 他 那 牺牲 , 和 到 他 那 牺牲 不是 : 作为 是 这 好的 ,

献祭的，和不献祭的，都是如此：这乃是善事。

[səʊ] [ɪz] [ðə; ði] ['sɪnə(r)] ; [ænd; ənd] [hiː; hi] [ðæt] [swɛrɪθ] , [æz; əz] [hiː; hi] [ðæt] ['fɪrəθ] [æn; ən] [əʊθ] .
**so is the sinner ; and he that sweareth , as he that feareth an oath .**
所以 是 这 罪人 ; 和 他 那 发誓 , 作为 他 那 恐惧 一个 誓言 .

罪人也是如此；发誓的人也一样，如同惧怕发誓的人一样。

- : - : - [ðɪs] [ɪz] [æn; ən] ['iːv(ə)l] [ə'mʌŋ] [ɔːl] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [dʌn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] ,
**21 : 009 : 003 This is an evil among all things that are done under the sun ,**
- : - : - 这 是 一个 邪恶的 之中 全部 事物 那 是 完毕 在下面 这 太阳 ,

21:009:003 这是日光之下所行的一切恶事中的一件，

[ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [ɪ'vent] ['ʌntə; 'ʌntu] [ɔːl] : [jeɪ] ,
**that there is one event unto all : yea ,**
那 那里 是 一 事件 到 全部 : 是的 ,

所有人都会经历同一件事：是的，

['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [men] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] ,
**also the heart of the sons of men is full of evil ,**
还 这 心 的 这 儿子们 的 男人 是 满的 的 邪恶的 ,

世人的心中充满了邪恶。

---

[ænd; ənd] ['mædnəs] [ɪz] [ɪn] [ðeə(r)] [hɑːt] [waɪl] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] , [ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ded] .
**and madness is in their heart while they live , and after that they go to the dead .**
和 疯狂 是 在 他们的 心 尽管 他们 居住 , 和 后 那 他们 去 到 这 死的 .

他们活着的时候心中充满疯狂，死后就走向死亡。

---

- : - : - [fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] [hɪm] [ðæt] [ɪz] [dʒɔɪnd] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)] [ɪz] [həʊp] :
**21 : 009 : 004 For to him that is joined to all the living there is hope :**
- : - : - 为了 到 他 那 是 加入 到 全部 这 活的 那里 是 希望 :

21: 009: 004 因为凡与所有活着的人相连的，都有指望：

---

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [dɒg] [ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ded] ['laɪən] . - : - : -
**for a living dog is better than a dead lion . 21 : 009 : 005**
为了 一个 活的 狗 是 更好的 比 一个 死的 狮子 . - : - : -

活着的狗胜过死去的狮子。21:009:005

---

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [daɪ] : [bʌt; bət] [ðə; ði] [ded] [nəʊ] [nɒt]
**For the living know that they shall die : but the dead know not**
为了 这 活的 知道 那 他们 将 死 : 但 这 死的 知道 不是

活着的人知道自己终将一死，死去的人却不知道。

---

['eni] [θɪŋ] , ['naɪðə(r)] [hæv; həv] [ðeɪ] ['eni] [mɔː(r)] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['meməri]
**any thing , neither have they any more a reward ; for the memory**
任何 事物 , 两者都不 有 他们 任何 更多的 一个 报酬 ; 为了 这 记忆

任何事，他们也不再有任何奖赏；为了记忆

---

[ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪz] [fə'gɒtn] .
**of them is forgotten .**
的 他们 是 被遗忘的 .

他们中的一些人被遗忘了。

---

- : - : - ['ɔːlsəʊ] [ðeə(r)] [lʌv] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['heɪtrɪd] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['envi] , [ɪz] [naʊ]
**21 : 009 : 006 Also their love , and their hatred , and their envy , is now**
- : - : - 还 他们的 爱 , 和 他们的 仇恨 , 和 他们的 嫉妒 , 是 现在

21:009:006 他们的爱、他们的恨、他们的嫉妒，现在也

---

['perɪʃt] ; ['naɪðə(r)] [hæv; həv] [ðeɪ] ['eni] [mɔː(r)] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] [ɪn] ['eni]
**perished ; neither have they any more a portion for ever in any**
遇难 ; 两者都不 有 他们 任何 更多的 一个 部分 为了 曾经 在 任何

他们灭亡了；他们也再也没有在任何方面拥有永远的份额了。

---

[θɪŋ] [ðæt] [ɪz] [dʌn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] .
**thing that is done under the sun .**
事物 那 是 完毕 在下面 这 太阳 .

阳光下发生的事。

---

- : - : - [gəʊ] [ðaɪ] [wei] , [iːt] [ðaɪ] [bred] [wɪð] [dʒɔɪ] , [ænd; ənd] [drɪŋk] [ðaɪ] [waɪn] [wɪð] [ə; eɪ]
**21 : 009 : 007 Go thy way , eat thy bread with joy , and drink thy wine with a**
- : - : - 去 你的 方式 , 吃 你的 面包 和 喜悦 , 和 喝 你的 葡萄酒 和 一个

21:009:007 去吧，欢欢喜喜地吃你的饼，欢欢喜喜地喝你的酒。

---

['meri] [hɑːt] ; [fɔː(r); fə(r)] [gɒd] [naʊ] [æksɛptəθ] [ðaɪ] [wɜːks] .
**merry heart ; for God now accepteth thy works .**
欢乐 心 ; 为了 上帝 现在 接受 你的 作品 .

欢喜快乐吧！因为神现在悦纳你的行为。

- : - : - [let] [ðaɪ] ['gɑːmənts] [biː; bi] ['ɔːlweɪz] [waɪt] ; [ænd; ənd] [let] [ðaɪ] [hed] [læk] [nəʊ]
**21 : 009 : 008 Let thy garments be always white ; and let thy head lack no**
- : - : - 让 你的 服装 是 总是 白色的 ; 和 让 你的 头 缺少 不

21: 009: 008 你的衣服要常洁白；你的头上不要缺少任何东西

['ɔɪntmənt] . - : - :
**ointment . 21 : 009 :**
软膏 . - : - :

软膏.21: 009:

- [lɪv; laɪv] ['dʒɔɪfəli] [wɪð] [ðə; ði] [waɪf] [huːm] [ðaʊ] ['lʌvst] [ɔːl] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ðaɪ] ['vænəti] ,
**009 Live joyfully with the wife whom thou lovest all the days of the life of thy vanity ,**
- 居住 欣喜地 和 这 妻子 谁 你 最爱 全部 这 天 的 这 生活 的 你的 虚荣 ,

009 在你虚荣的一生中，与你所爱的妻子快乐地生活。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [hæθ] ['gɪv(ə)n] [ðiː] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] , [ɔːl] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðaɪ] ['vænəti] :
**which he hath given thee under the sun , all the days of thy vanity :**
哪个 他 有 给定 你 在下面 这 太阳 , 全部 这 天 的 你的 虚荣 :

他赐给你在日光之下的一切，就是你虚度光阴的日子：

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz] [ðaɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
**for that is thy portion in this life ,**
为了 那 是 你的 部分 在 这 生活 ,

因为那是你今生应得的份额。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðaɪ] ['leɪbə(r)] [wɪtʃ] [ðaʊ] [teɪk] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] .
**and in thy labour which thou takest under the sun .**
和 在 你的 劳动 哪个 你 需要 在下面 这 太阳 .

以及你在日光之下所劳碌所得的。

- : - : - [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] [ðaɪ] [hænd] ['faɪndəθ] [tuː; tə] [duː; də] , [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðaɪ] [mait] ;
**21 : 009 : 010 Whatsoever thy hand findeth to do , do it with thy might ;**
- : - : - 任何 你的 手 发现 到 做 , 做 它 和 你的 可能 ;

21: 009: 010 凡你手所当做的，要尽力去做；

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wɜːk] , [nɔː(r)] [dɪ'vaɪs] , [nɔː(r)] ['nɒlɪdʒ] , [nɔː(r)] ['wɪzdəm] , [ɪn] [ðə; ði] [greɪv] ,
**for there is no work , nor device , nor knowledge , nor wisdom , in the grave ,**
为了 那里 是 不 工作 , 也不 设备 , 也不 知识 , 也不 智慧 , 在 这 严重 ,
['wɪðə(r)] [ðaʊ] ['gəʊɪst] .
**whither thou goest .**
往哪里去 你 去 .

因为在你所要去的坟墓里，既没有工作，也没有谋略，也没有知识，也没有智慧。

- : - : - [ai] [rɪ'tɜːnd] , [ænd; ənd] [sɔː] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] , [ðæt] [ðə; ði] [reɪs] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [ðə; ði]
**21 : 009 : 011 I returned , and saw under the sun , that the race is not to the**
- : - : - 我 返回 , 和 锯 在下面 这 太阳 , 那 这 种族 是 不是 到 这

21:009:011 我回来了，看见日光之下，比赛并非为了……

[swɪft] , [nɔː(r)] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [strɒŋ] , ['naɪðə(r)] [jet] [bred] [tuː; tə] [ðə; ði]
**swift , nor the battle to the strong , neither yet bread to the**
迅速 , 也不 这 战斗 到 这 强的 , 两者都不 然而 面包 到 这

迅捷，强者无敌；强者无敌，面包也无敌。

[waɪz] , [nɔː(r)] [jet] ['rɪtʃɪz] [tuː; tə] [men] [ɒv; əv] [ˌʌndə'stændɪŋ] , [nɔː(r)] [jet] ['feɪvə(r)]
**wise , nor yet riches to men of understanding , nor yet favour**
明智的 , 也不 然而 财富 到 男人 的 理解 , 也不 然而 偏爱

智慧，却不为有见识的人带来财富，也不为有恩惠的人带来恩宠

[tuː; tə][men][ɒv; əv] [skɪl] ; [bʌt; bət][taɪm][ænd; ənd] [tʃɑːns] [hæpɪnɪθ] [tuː; tə][ðem; ðəm][ɔːl] .
**to men of skill ; but time and chance happeneth to them all .**
到 男人 的 技能 ; 但 时间 和 机会 发生 到 他们 全部 .

对有才能的人来说，一切都是命中注定；但时间和机遇终究会降临到每个人身上。

- : - : - [fɔː(r); fə(r)][mæn]['ɔːlsəʊ] ['noʊɪθ] [nɒt][hɪz; ɪz][taɪm] : [æz; əz][ðə; ði] ['fɪʃɪz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]
**21 : 009 : 012 For man also knoweth not his time : as the fishes that are**
- : - : - 为了 男人 还 知道 不是 他的 时间 : 作为 这 鱼 那 是

21:009:012 因为人也不知道自己的时间，就像鱼儿一样。

['teɪkən][ɪn][æn; ən]['iːv(ə)l] [net] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [bɜːdz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði]
**taken in an evil net , and as the birds that are caught in the**
已采取 在 一个 邪恶的 网 , 和 作为 这 鸟类 那 是 捕捉 在 这

落入邪恶的罗网，就像被困在网中的鸟儿一样

[sneə(r)] ; [səʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [men] [sneəd] [ɪn][æn; ən]['iːv(ə)l] [taɪm] , [wen] [ˌaɪ 'tiː]
**snare ; so are the sons of men snared in an evil time , when it**
圈套 ; 所以 是 这 儿子们 的 男人 被困 在 一个 邪恶的 时间 , 什么时候 它

网罗；世人也是如此，在邪恶的时代，他们就陷在网罗里，当……

['fɔːləθ] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .
**falleth suddenly upon them .**
坠落 突然 之上 他们 .

突如其来的灾难降临到他们身上。

- : - : - [ðɪs] ['wɪzdəm] [hæv; həv][ai] [siːn] ['ɔːlsəʊ]['ʌndə(r)][ðə; ði] [sʌn] ,
**21 : 009 : 013 This wisdom have I seen also under the sun ,**
- : - : - 这 智慧 有 我 已见 还 在下面 这 太阳 ,

21: 009: 013 这种智慧，我在日光之下也见过。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [greɪt] ['ʌntə; 'ʌntu][ˌem 'iː] : - : - : -
**and it seemed great unto me : 21 : 009 : 014**
和 它 似乎 伟大的 到 我 : - : - : -

在我看来，这真是太棒了:21:009:014

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sɪti] , [ænd; ənd] [fjuː] [men] [wɪ'ðɪn] [ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd][ðeə(r)] [keɪm]
**There was a little city , and few men within it ; and there came**
那里 曾是 一个 小的 城市 , 和 很少 男人 之内 它 ; 和 那里 来了

那里有一座小城，城里人很少；然后，他们来了。

[ə; eɪ] [greɪt] [kɪŋ] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [bɪ'siːdʒd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [bɪlt] [greɪt]
**a great king against it , and besieged it , and built great**
一个 伟大的 国王 反对 它 , 和 被围困 它 , 和 建造 伟大的

一位伟大的国王反对它，围攻它，并建造了宏伟的堡垒。

['bʊlwəks] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] :
**bulwarks against it :**
堡垒 反对 它 :

抵御它的屏障：

- : - : - [naʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [waɪz] [mæn] , [ænd; ənd][hiː; hi]
**21 : 009 : 015 Now there was found in it a poor wise man , and he**
- : - : - 现在 那里 曾是 成立 在 它 一个 贫穷的 明智的 男人 , 和 他

[baɪ][hɪz; ɪz]
**by his**
经过 他的

21:009:015 里面发现了一个贫穷的智者，他靠着他的

['wɪzdəm] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] ['sɪti] ; [jet] [nəʊ][mæn] [rɪ'membəd] [ðæt] [seɪm]
**wisdom delivered the city ; yet no man remembered that same**
智慧 发表 这 城市 ; 然而 不 男人 记得 那 相同的

智慧拯救了这座城市；然而，却没有人记得这一点。

[pɔː(r); pʊə(r)][mæn] .
poor man .
贫穷的 男人 .

可怜的人。

- : - : - [ðen] [sed] [ai] , ['wɪzdəm] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] [streŋθ] : [ˌnevəðə'les] [ðə; ði]
21 : 009 : 016 Then said I , Wisdom is better than strength : nevertheless the
- : - : - 然后 说 我 , 智慧 是 更好的 比 力量 : 尽管如此 这

21:009:016 然后我说，智慧胜于力量：然而

[pɔː(r); pʊə(r)][mænz] ['wɪzdəm] [ɪz] [dɪ'spaɪzd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [hɜːd] .
poor man's wisdom is despised , and his words are not heard .
贫穷的 男人的 智慧 是 被鄙视的 , 和 他的 字 是 不是 听到 .

穷人的智慧不被人轻视，他的话无人倾听。

- : - : - [ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [waɪz] [men] [ɑː(r); ə(r)] [hɜːd] [ɪn]['kwaɪət][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][kraɪ]
21 : 009 : 017 The words of wise men are heard in quiet more than the cry
- : - : - 这 字 的 明智的 男人 是 听到 在 安静的 更多的 比 这 哭
[ɒv; əv]
of
的

21:009:017 智者的话语在静谧中比在喧嚣中更能被人听见

[hɪm] [ðæt] ['ruːləθ] [ə'mʌŋ] [fuːlz] .
him that ruleth among fools .
他 那 统治 之中 傻瓜 .

他统治着愚人。

- : - : - ['wɪzdəm] [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən] ['wepənz] [ɒv; əv][wɔː(r)] : [bʌt; bət][wʌn]['sɪnə(r)]
21 : 009 : 018 Wisdom is better than weapons of war : but one sinner
- : - : - 智慧 是 更好的 比 武器 的 战争 : 但 一 罪人

21:009:018 智慧胜过战争的武器：但一个罪人

[dɪstrɔɪɛθ] [mʌtʃ] [gʊd] .
destroyeth much good .
摧毁 很多 好的 .

摧毁了许多美好事物。

- : - : - [ded] [flaɪz] [kɔːz] [ðə; ði] ['ɔɪntmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɒθəkəri] [tuː; tə][send] [fɔːθ] [ə; eɪ]
21 : 010 : 001 Dead flies cause the ointment of the apothecary to send forth a
- : - : - 死的 苍蝇 原因 这 软膏 的 这 药剂师 到 发送 前进 一个
['stɪŋkɪŋ] ['seɪvə(r)] :
stinking savour :
臭 品尝 :

21:010:001 死苍蝇使药剂师的药膏散发出恶臭：

[səʊ] [dʌθ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɒli] [hɪm] [ðæt] [ɪz][ɪn][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)]['wɪzdəm][ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
so doth a little folly him that is in reputation for wisdom and honour .
所以 确实 一个 小的 蠢事 他 那 是 在 名声 为了 智慧 和 荣誉 .

即使是那些以智慧和荣誉著称的人，也会因为一点愚蠢而犯错。

- : - : - [ə; eɪ][waɪz] [mænz] [hɑːt] [ɪz][æt; ət][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ;
21 : 010 : 002 A wise man's heart is at his right hand ;
- : - : - 一个 明智的 男人的 心 是 在 他的 正确的 手 ;

21:010:002 智者的心在他的右手边；

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fuːlz] [hɑːt] [æt; ət][hɪz; ɪz][left] .
but a fool's heart at his left .
但 一个 傻瓜 心 在 他的 左边 .

但他左边却有一颗傻瓜的心。

- : - : - [jeɪ] ['ɔːlsəʊ] , [wen] [hiː; hi] [ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] [fuːl] [wɑːkɛθ] [baɪ] [ðə; ði] [wei] ,
**21 : 010 : 003 Yea also , when he that is a fool walketh by the way ,**
- : - : - 是的 还 , 什么时候 他 那 是 一个 傻子 行走 经过 这 方式 ,

21: 010: 003 也是，当愚昧人走过这条路时，

[hɪz; ɪz] ['wɪzdəm] ['feɪlɛθ] [hɪm] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [seθ] [tuː; tə] ['evri] [wʌn] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [fuːl] .
**his wisdom faileth him , and he saith to every one that he is a fool .**
他的 智慧 失败 他 , 和 他 赛斯说 到 每一个 一 那 他 是 一个 傻子 .

他的智慧衰退了，他告诉所有人他是个傻瓜。

- : - : - [ɪf] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] [raɪz] [ʌp] [ə'genst] [ðiː] , [liːv] [nɒt] [ðaɪ]
**21 : 010 : 004 If the spirit of the ruler rise up against thee , leave not thy**
- : - : - 如果 这 精神 的 这 统治者 上升 向上 反对 你 , 离开 不是 你的

21:010:004 若统治者的灵攻击你，不要放弃你的

[pleɪs] ; [fɔː(r); fə(r)] ['jiːldɪŋ] [greɪt] [ə'fensɪz] . - : - : -
**place ; for yielding pacifieth great offences . 21 : 010 : 005**
地方 ; 为了 屈服 和平 伟大的 罪行 . - : - : -

地方；为了平息大罪。21: 010: 005

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['iːv(ə)l] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] [siːn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] , [æz; əz] [æn; ən] ['erə(r)]
**There is an evil which I have seen under the sun , as an error**
那里 是 一个 邪恶的 哪个 我 有 已见 在下面 这 太阳 , 作为 一个 错误

我在日光之下见过一种罪恶，那就是谬误。

[wɪtʃ] [prə'siːdɪθ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ruːlə(r)] :
**which proceedeth from the ruler :**
哪个 进行 从 这 统治者 :

这是由统治者发出的：

- : - : - ['fɒli] [ɪz] [set] [ɪn] [greɪt] ['dɪgnəti] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪtʃ] [sɪt] [ɪn] [ləʊ] [pleɪs] .
**21 : 010 : 006 Folly is set in great dignity , and the rich sit in low place .**
- : - : - 蠢事 是 放 在 伟大的 尊严 , 和 这 富有的 坐 在 低的 地方 .

21:010:006 愚昧人居高位，富人居卑位。

- : - : - [ai] [hæv; həv] [siːn] ['sɜːvənts] [ə'pɒn] ['hɔːsɪz] , [ænd; ənd] ['prɪnsɪz] ['wɔːkɪŋ] [æz; əz]
**21 : 010 : 007 I have seen servants upon horses , and princes walking as**
- : - : - 我 有 已见 仆人 之上 马匹 , 和 王子们 步行 作为

21:010:007 我见过骑马的仆人，也见过步行的王子。

['sɜːvənts] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] .
**servants upon the earth .**
仆人 之上 这 地球 .

世上的仆人。

- : - : - [hiː; hi] [ðæt] [dɪgɪθ] [ə; eɪ] [pɪt] [ʃæl; ʃəl] [fɔːl] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] ; [ænd; ənd] ['huːsəʊ] ['breɪkɪθ]
**21 : 010 : 008 He that diggeth a pit shall fall into it ; and whoso breaketh**
- : - : - 他 那 迪格斯 一个 坑 将 落下 进入 它 ; 和 谁 打破

21: 010: 008 挖陷阱的，必掉在陷阱里；破坏陷阱的，必死在陷阱里。

[æn; ən] [hedʒ] , [ə; eɪ] ['sɜːpənt] [ʃæl; ʃəl] [baɪt] [hɪm] .
**an hedge , a serpent shall bite him .**
一个 对冲 , 一个 蛇 将 咬 他 .

他若站在篱笆旁，必被毒蛇咬伤。

- : - : - ['huːsəʊ] [riːmɑːvəθ] [stəʊnz] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [hɜːt] [ˌðeə'wɪð; ˌðeə'wɪθ] ; [ænd; ənd] [hiː; hi] [ðæt]
**21 : 010 : 009 Whoso removeth stones shall be hurt therewith ; and he that**
- : - : - 谁 移除 石头 将 是 伤害 由此 ; 和 他 那

21: 010: 009 凡移走石头的，必遭石头所伤；凡……

[kliːvəθ] [wʊd] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ɪn'deɪndʒəd] [ˌðeə'baɪ] .
**cleaveth wood shall be endangered thereby .**
裂片 木头 将 是 濒危 从而 .

劈裂的木材将因此而受到威胁。

- : - : - [ɪf] [ðə; ði]['aɪən][biː; bi] [blʌnt] , [ænd; ənd][hiː; hi][duː; də][nɒt] [wet] [ðə; ði] [edʒ] , [ðen]

**21 : 010 : 010 If the iron be blunt , and he do not whet the edge , then**

- : - : - 如果 这 铁 是 钝 , 和 他 做 不是 磨刀 这 边缘 , 然后

21: 010: 010 如果铁钝了，他又不磨利刀刃，那么

[mʌst; məst]

**must**

必须

必须

[hiː; hi][pʊt][tuː; tə][mɔː(r)] [streŋθ] : [bʌt; bət]['wɪzdəm][ɪz]['prɒfɪtəb(ə)l][tuː; tə][də'rekt] .

**he put to more strength : but wisdom is profitable to direct .**

他 放 到 更多的 力量 : 但 智慧 是 有利可图 到 直接的 .

他投入了更多力量：但智慧能引导方向。

- : - : - ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ðə; ði] ['sɜːpənt] [wɪl] [baɪt] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'tʃɑːntmənt] ; [ænd; ənd][ə; eɪ]

**21 : 010 : 011 Surely the serpent will bite without enchantment ; and a**

- : - : - 一定 这 蛇 将要 咬 没有 魅力 ; 和 一个

21:010:011 蛇无需施咒，也必咬人；

['bæblə(r)][ɪz][nəʊ]['betə(r)] . - : - : -

**babbler is no better . 21 : 010 : 012**

喋喋不休者 是 不 更好的 . - : - : -

喋喋不休的人也好不到哪里去。21:010:012

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ][waɪz] [mænz] [maʊθ] [ɑː(r); ə(r)] ['greɪʃəs] ; [bʌt; bət][ðə; ði][lɪps][ɒv; əv]

**The words of a wise man's mouth are gracious ; but the lips of**

这 字 的 一个 明智的 男人的 嘴 是 亲切 ; 但 这 嘴唇 的

智者口中所说的话是仁慈的；但人的嘴唇却是无用的。

[ə; eɪ] [fuːl] [wɪl] ['swɒləʊ] [ʌp] [hɪm'self] .

**a fool will swallow up himself .**

一个 傻子 将要 吞 向上 他自己 .

愚者终将自取灭亡。

- : - : - [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɪz] ['fuːlɪʃnəs] : [ænd; ənd]

**21 : 010 : 013 The beginning of the words of his mouth is foolishness : and**

- : - : - 这 开始 的 这 字 的 他的 嘴 是 愚蠢 : 和

21:010:013 他口中所出的话语，开头就是愚拙；

[ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz][tɔːk] [ɪz] ['mɪstʃɪvəs] ['mædnəs] . - : - : -

**the end of his talk is mischievous madness . 21 : 010 : 014**

这 结尾 的 他的 讲话 是 恶作剧 疯狂 . - : - : -

他演讲的结尾是顽皮的疯狂。21:010:014

[ə; eɪ] [fuːl] ['ɔːlsəʊ][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [wɜːdz] : [ə; eɪ][mæn] ['kænɒt] [tel] [wɒt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] ;

**A fool also is full of words : a man cannot tell what shall be ;**

一个 傻子 还 是 满的 的 字 : 一个 男人 不能 告诉 什么 将 是 ;

愚人也满口空话：人不能预知将会发生什么；

[ænd; ənd] [wɒt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi]['ɑːftə(r)][hɪm] , [huː] [kæn; kən] [tel] [hɪm] ? - : - : -

**and what shall be after him , who can tell him ? 21 : 010 : 015**

和 什么 将 是 后 他 , WHO 能 告诉 他 ? - : - : -

他之后会怎样，谁又能告诉他呢？21:010:015

[ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] ['evri] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

**The labour of the foolish wearieth every one of them , because**

这 劳动 的 这 愚蠢 疲惫 每一个 一 的 他们 , 因为

愚人的劳作使他们自己都疲惫不堪，因为

[hiː; hi] ['noʊɪθ] [nɒt] [haʊ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['sɪti] .

**he knoweth not how to go to the city .**

他 知道 不是 如何 到 去 到 这 城市 .

他不知道该如何进城。

- : - : - [wəʊ] [tuː; tə] [ðiː] , [əʊ][lænd] , [wen] [ðaɪ] [kɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][tʃaɪld] , [ænd; ənd] [ðaɪ] ['prɪnsɪz]
**21 : 010 : 016 Woe to thee , O land , when thy king is a child , and thy princes**
- : - : - 悲哀 到 你 , 哦 土地 , 什么时候 你的 国王 是 一个 孩子 , 和 你的 王子们

21: 010: 016 祸哉，大地啊，当你的君王年幼，你的王子们……

[iːt] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] !
**eat in the morning !**
吃 在 这 早晨 !

早上要吃饭!

- : - : - ['blesɪd; blest][ɑːt] [ðaʊ] , [əʊ][lænd] , [wen] [ðaɪ] [kɪŋ] [ɪz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv]['nəublz] ,
**21 : 010 : 017 Blessed art thou , O land , when thy king is the son of nobles ,**
- : - : - 蒙福 艺术 你 , 哦 土地 , 什么时候 你的 国王 是 这 儿子 的 贵族 ,

21: 010: 017 土地啊，当你的国王是贵族之子时，你是多么幸福啊!

[ænd; ənd][ðaɪ] ['prɪnsɪz] [iːt] [ɪn] [djuː] ['siːz(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [streŋθ] , [ænd; ənd][nɒt][fɔː(r); fə(r)]
**and thy princes eat in due season , for strength , and not for**
和 你的 王子们 吃 在 到期的 季节 , 为了 力量 , 和 不是 为了

['drʌŋkənnəs] !
**drunkenness !**
酒醉 !

你的王子们按时进食，是为了强身健体，而不是为了醉酒!

- : - : - [baɪ] [mʌtʃ] ['sləʊθfəlnəs] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ; [ænd; ənd] [θruː]
**21 : 010 : 018 By much slothfulness the building decayeth ; and through**
- : - : - 经过 很多 懒惰 这 建筑 衰败 ; 和 通过

21:010:018 因人为的懒惰，房屋逐渐破败；并且通过

['aɪdlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][hændz][ðə; ði] [haʊs] [drɑːpɪθ] [θruː] .
**idleness of the hands the house droppeth through .**
懒惰 的 这 双手 这 房子 水滴 通过 .

双手闲散，房子便塌了。

- : - : - [ə; eɪ] [fiːst] [ɪz] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['lɑːftə(r)] , [ænd; ənd] [waɪn] ['meɪkɪθ] ['meri] : [bʌt; bət]
**21 : 010 : 019 A feast is made for laughter , and wine maketh merry : but**
- : - : - 一个 盛宴 是 制成 为了 笑声 , 和 葡萄酒 制造 欢乐 : 但

21:010:019 宴席是为了欢笑，美酒是为了欢乐：但是

['mʌni]
**money**
钱

钱

[ænsɝɛθ] [ɔːl] [θɪŋz] .
**answereth all things .**
答案 全部 事物 .

回答所有问题。

- : - : - [kɜːs] [nɒt][ðə; ði] [kɪŋ] , [nəʊ][nɒt][ɪn][ðaɪ] [θɔːt] ;
**21 : 010 : 020 Curse not the king , no not in thy thought ;**
- : - : - 诅咒 不是 这 国王 , 不 不是 在 你的 想法 ;

21: 010: 020 不要诅咒国王，哪怕在你的思想中也不行；

[ænd; ənd] [kɜːs] [nɒt][ðə; ði] [rɪtʃ] [ɪn] [ðaɪ] ['bedtʃeɪmbə(r)] :
**and curse not the rich in thy bedchamber :**
和 诅咒 不是 这 富有的 在 你的 卧室 :

不要在寝宫里咒骂富人：

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bɜːd][ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)][ʃæl; ʃəl] ['kæri] [ðə; ði] [vɔɪs] ,
**for a bird of the air shall carry the voice ,**
为了 一个 鸟 的 这 空气 将 携带 这 嗓音 ,

因为空中的鸟儿将传递声音，

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [hæθ] [wɪŋz] [ʃæl; ʃəl] [tel] [ðə; ði] ['mætə(r)] .
**and that which hath wings shall tell the matter .**
和 那 哪个 有 翅膀 将 告诉 这 事情 .

而那有翅膀的，将会述说这件事。

- : - : - [kɑːst] [ðaɪ] [bred] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['wɔːtəz] : [fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [ʃælt] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɑːftə(r)]
**21 : 011 : 001 Cast thy bread upon the waters : for thou shalt find it after**
- : - : - 投掷 你的 面包 之上 这 水 : 为了 你 应 寻找 它 后

21:011:001 将你的粮食撒在水面上，因为你必能找到它。

['meni] [deɪz] .
**many days .**
许多 天 .

许多天。

- : - : - [gɪv] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] ['sev(ə)n] , [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [tuː; tə] [eɪt] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [nəʊ]
**21 : 011 : 002 Give a portion to seven , and also to eight ; for thou knowest**
- : - : - 给 一个 部分 到 七 , 和 还 到 八 ; 为了 你 最了解

21: 011: 002 给七个人一份，也给八个人一份；因为你知道

[nɒt] [wɒt] ['iːv(ə)l] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] .
**not what evil shall be upon the earth .**
不是 什么 邪恶的 将 是 之上 这 地球 .

不是预测世上将会出现什么邪恶。

- : - : - [ɪf] [ðə; ði] [klaʊdz] [biː; bi] [fʊl] [ɒv; əv] [reɪn] , [ðeɪ] ['empti] [ðəm'selvz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] :
**21 : 011 : 003 If the clouds be full of rain , they empty themselves upon the earth :**
- : - : - 如果 这 云 是 满的 的 雨 , 他们 空的 他们自己 之上 这 地球 :

21:011:003 如果云里满了雨水，它们就会把雨水倾泻到地上：

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [triː] [fɔːl] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [saʊθ] , [ɔː(r)] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [nɔːθ] ,
**and if the tree fall toward the south , or toward the north ,**
和 如果 这 树 落下 朝向 这 南 , 或者 朝向 这 北 ,

如果树向南倒，或者向北倒，

[ɪn] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [triː] ['fɔːləθ] , [ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] .
**in the place where the tree falleth , there it shall be .**
在 这 地方 在哪里 这 树 坠落 , 那里 它 将 是 .

树倒在哪里，它就在哪里。

- : - : - [hiː; hi] [ðæt] [əbzɝːvɛθ] [ðə; ði] [wɪnd] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [səʊ] ;
**21 : 011 : 004 He that observeth the wind shall not sow ;**
- : - : - 他 那 观察 这 风 将 不是 母猪 ;

21: 011: 004 观风者必不播种；

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ðæt] [rɛgɑːrdɪθ] [ðə; ði] [klaʊdz] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [riːp] . - : - : -
**and he that regardeth the clouds shall not reap . 21 : 011 : 005**
和 他 那 考虑 这 云 将 不是 收割 . - : - : -

看天观天的人必不得收割。21: 011: 005

[æz; əz] [ðaʊ] [nəʊ] [nɒt] [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spɪrɪt] , [nɔː(r)] [haʊ] [ðə; ði]
**As thou knowest not what is the way of the spirit , nor how the**
作为 你 最了解 不是 什么 是 这 方式 的 这 精神 , 也不 如何 这

你既不了解灵性的道路，也不了解......

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 圣经，詹姆斯国王钦定版，(The Bible, King James version,) 第2/2页

[bəʊnz] [duː; də] [grəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [wuːm] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [ɪz] [wɪð] [tʃaɪld] : ['iːv(ə)n] [səʊ]
**bones do grow in the womb of her that is with child : even so**
骨头 做 生长 在 这 子宫 的 她 那 是 和 孩子 : 甚至 所以

胎儿的骨骼确实会在子宫内生长：即便如此。

[ðaʊ] [nəʊ] [nɒt] [ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] [gɒd] [huː] ['meɪkɪθ] [ɔːl] .
**thou knowest not the works of God who maketh all .**
你 最了解 不是 这 作品 的 上帝 WHO 制造 全部 .

你不知道创造万物的上帝的作为。

- : - : - [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [səʊ] [ðaɪ] [siːd] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [wɪð'həʊld] [nɒt]
**21 : 011 : 006 In the morning sow thy seed , and in the evening withhold not**
- : - : - 在 这 早晨 母猪 你的 种子 , 和 在 这 晚上 扣压 不是

21:011:006 早晨要播种，晚上不要吝惜。

[ðaɪn] [hænd] : [fɔː(r); fə(r)] [ðaʊ] [nəʊ] [nɒt] ['weðə(r)] [ʃæl; ʃəl] ['prɒspə(r)] , ['aɪðə(r)]
**thine hand : for thou knowest not whether shall prosper , either**
你的 手 : 为了 你 最了解 不是 无论 将 繁荣 , 任何一个

你的手：因为你不知道是否会成功，或者

[ðɪs] [ɔː(r)] [ðæt] , [ɔː(r)] ['weðə(r)] [ðeɪ] [bəuθ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ə'laɪk] [gʊd] . - : - : -
**this or that , or whether they both shall be alike good . 21 : 011 : 007**
这 或者 那 , 或者 无论 他们 两个都 将 是 同样 好的 . - : - : -

这个还是那个，或者它们是否都同样好。21: 011: 007

['truːli] [ðə; ði] [lait] [ɪz] [swiːt] ,
**Truly the light is sweet ,**
真的 这 光 是 甜的 ,

这光芒真美好。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [aɪz] [tuː; tə] [bɪ'həʊld] [ðə; ði] [sʌn] :
**and a pleasant thing it is for the eyes to behold the sun :**
和 一个 令人愉快的 事物 它 是 为了 这 眼睛 到 看哪 这 太阳 :

眼睛能欣赏到太阳，是一件令人愉悦的事：

- : - : - [bʌt; bət] [ɪf] [ə; eɪ] [mæn] [lɪv; laɪv] ['meni] [j'iəz] , [ænd; ənd] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn] [ðem; ðəm] [ɔːl] ;
**21 : 011 : 008 But if a man live many years , and rejoice in them all ;**
- : - : - 但 如果 一个 男人 居住 许多 年 , 和 麾 在 他们 全部 ;

21: 011: 008 但人若活很多年，并且全然快乐；

[jet] [let] [hɪm] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['meni] .
**yet let him remember the days of darkness ; for they shall be many .**
然而 让 他 记住 这 天 的 黑暗 ; 为了 他们 将 是 许多 .

然而，他应当记住黑暗的日子，因为黑暗的日子会很多。

[ɔːl] [ðæt] ['kʌmɪθ] [ɪz] ['vænəti] .
**All that cometh is vanity .**
全部 那 到来 是 虚荣 .

一切终将虚空。

- : - : - [rɪ'dʒɔɪs] , [əʊ] [jʌŋ] [mæn] , [ɪn] [ðaɪ] [juːθ] ;
**21 : 011 : 009 Rejoice , O young man , in thy youth ;**
- : - : - 麾 , 哦 年轻的 男人 , 在 你的 青年 ;

21: 011: 009 少年人哪，趁着年轻，要欢喜快乐；

[ænd; ənd] [let] [ðaɪ] [hɑːt] [tʃɪə(r)] [ðiː] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðaɪ] [juːθ] ,
**and let thy heart cheer thee in the days of thy youth ,**
和 让 你的 心 欢呼 你 在 这 天 的 你的 青年 ,

愿你的心在你年轻的时候充满喜乐。

[ænd; ənd] [wɔːk] [ɪn] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] [ðaɪn] [hɑːt] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðaɪn] [aɪz] :
**and walk in the ways of thine heart , and in the sight of thine eyes :**
和 走 在 这 方式 的 你的 心 , 和 在 这 视线 的 你的 眼睛 :

要遵行你内心的旨意，行你眼中所想的事。

[bʌt; bət] [nəʊ] [ðaʊ] , [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [gɒd] [wɪl] [brɪŋ] [ðiː] ['ɪntuː] ['dʒʌdʒmənt] .
**but know thou , that for all these things God will bring thee into judgment .**
但 知道 你 , 那 为了 全部 这些 事物 上帝 将要 带来 你 进入 判断 .

但你要知道，上帝必将因这一切事审判你。

- : - : - ['ðeəfɔː(r)] [rɪ'muːv] ['sɒrəʊ] [frɒm; frəm] [ðaɪ] [hɑːt] , [ænd; ənd] [pʊt] [ə'weɪ] ['iːv(ə)l] [frɒm; frəm] [ðaɪ] [fleʃ] :
**21 : 011 : 010 Therefore remove sorrow from thy heart , and put away evil from thy flesh :**
- : - : - 所以 消除 悲哀 从 你的 心 , 和 放 离开 邪恶的 从 你的 肉 :

21: 011: 010 所以，要从你心中除去忧愁，从你肉体中除去邪恶。

[fɔː(r); fə(r)] ['tʃaɪldhʊd] [ænd; ənd] [juːθ] [ɑː(r); ə(r)] ['vænəti] .
**for childhood and youth are vanity .**
为了 童年 和 青年 是 虚荣 .

因为童年和青春都是虚空。

- : - : - [rɪ'membə(r)] [naʊ] [ðaɪ] [kri'eɪtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] [ðaɪ] [juːθ] ,
**21 : 012 : 001 Remember now thy Creator in the days of thy youth ,**
- : - : - 记住 现在 你的 创作者 在 这 天 的 你的 青年 ,

21:012:001 你趁着年轻，当记念造物主。

[waɪl] [ðə; ði] ['iːv(ə)l] [deɪz] [kʌm] [nɒt] , [nɔː(r)] [ðə; ði] [j'iəz] [drɔː] [naɪ] , [wen] [ðaʊ] [ʃælt] [seɪ] ,
**while the evil days come not , nor the years draw nigh , when thou shalt say ,**
尽管 这 邪恶的 天 来 不是 , 也不 这 年 画 夜 , 什么时候 你 应 说 ,

邪恶的日子尚未来临，那些年日也未临近，那时你便会说：

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] ['pleʒə(r)] [ɪn] [ðem; ðəm] ;
**I have no pleasure in them ;**
我 有 不 乐趣 在 他们 ;

我对它们没有丝毫喜爱；

- : - : - [waɪl] [ðə; ði] [sʌn] , [ɔː(r)] [ðə; ði] [lait] , [ɔː(r)] [ðə; ði] [muːn] , [ɔː(r)] [ðə; ði] [stɑːz] ,
**21 : 012 : 002 While the sun , or the light , or the moon , or the stars ,**
- : - : - 尽管 这 太阳 , 或者 这 光 , 或者 这 月亮 , 或者 这 明星 ,

21:012:002 当太阳、光芒、月亮或星星，

[biː; bi] [nɒt] ['daːkənd] , [nɔː(r)] [ðə; ði] [klaʊdz] [rɪ'tɜːn] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [reɪn] :
**be not darkened , nor the clouds return after the rain :**
是 不是 变暗 , 也不 这 云 返回 后 这 雨 :

不要让阴霾笼罩，雨后乌云也不要再次聚集。

- : - : - [ɪn] [ðə; ði] [deɪ] [wen] [ðə; ði] ['kiːpərz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ʃæl; ʃəl] ['tremb(ə)l] ,
**21 : 012 : 003 In the day when the keepers of the house shall tremble ,**
- : - : - 在 这 天 什么时候 这 守门员 的 这 房子 将 颤抖 ,

21:012:003 当看守房屋的人战栗之日，

[ænd; ənd][ðə; ði] [strɒŋ] [men][ʃæl; ʃəl][baʊ; bəʊ] [ðəm'selvz] , [ænd; ənd][ðə; ði][gɹ'aɪndəz] [siːs]
**and the strong men shall bow themselves , and the grinders cease**
和 这 强的 男人 将 弓 他们自己 , 和 这 研磨机 停止
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] ,
**because they are few ,**
因为 他们 是 很少 ,

壮士必屈膝，磨坊主必因人数稀少而停止劳作。

---

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ðæt] [lʊk] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] [biː; bi] ['daːkənd] , - : - : -
**and those that look out of the windows be darkened , 21 : 012 : 004**
和 那些 那 看 出去 的 这 视窗 是 变暗 , - : - : -

而那些向窗外望去的人，他们的视线将被遮蔽，21:012:004

---

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɔːz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ʃʌt] [ɪn][ðə; ði] [striːts] , [wen] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['graɪndɪŋ]
**And the doors shall be shut in the streets , when the sound of the grinding**
和 这 门 将 是 关闭 在 这 街道 , 什么时候 这 声音 的 这 研磨
[ɪz] [ləʊ] ,
**is low ,**
是 低的 ,

当磨坊的声音减弱时，街上的门就应当关闭。

---

[ænd; ənd][hiː; hi][ʃæl; ʃəl][raɪz] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][bɜːd] ,
**and he shall rise up at the voice of the bird ,**
和 他 将 上升 向上 在 这 嗓音 的 这 鸟 ,

他一听到鸟的叫声就起来，

---

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv]['mjuːzɪk][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [brɔːt] [ləʊ] ;
**and all the daughters of musick shall be brought low ;**
和 全部 这 女儿们 的 音乐 将 是 带来 低的 ;

所有音乐界的女儿都必被贬低；

---

- : - : - ['ɔːlsəʊ] [wen] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə'freɪd][ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [haɪ] ,
**21 : 012 : 005 Also when they shall be afraid of that which is high ,**
- : - : - 还 什么时候 他们 将 是 害怕的 的 那 哪个 是 高的 ,

21:012:005 当他们惧怕至高者时，

---

[ænd; ənd] [fɪəz] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [wei] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːmənd] [triː] [ʃæl; ʃəl] ['flʌrɪʃ] ,
**and fears shall be in the way , and the almond tree shall flourish ,**
和 恐惧 将 是 在 这 方式 , 和 这 杏仁 树 将 繁荣 ,

恐惧将不再是障碍，杏树必将茁壮成长。

---

[ænd; ənd][ðə; ði] ['grɑːshɒpə(r)] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ]['bɜːd(ə)n] , [ænd; ənd][dɪ'zaɪə(r)][ʃæl; ʃəl][feɪl] :
**and the grasshopper shall be a burden , and desire shall fail :**
和 这 蚱蜢 将 是 一个 负担 , 和 欲望 将 失败 :

蚱蜢将成为负担，欲望也将消退：

---

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][mæn]['gəʊɪθ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [həʊm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɔːnəz] [gəʊ][ə'baʊt][ðə; ði]
**because man goeth to his long home , and the mourners go about the**
因为 男人 戈特 到 他的 长的 家 , 和 这 哀悼者 去 关于 这
[striːts] :
**streets :**
街道 :

因为人终将归于天家，哀悼的人走遍大街小巷。

---

- : - : - [ɔː(r)]['evə(r)][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [kɔːd] [biː; bi] [luːst] , [ɔː(r)][ðə; ði]['gəʊldən] [bəʊl] [biː; bi]['brəʊkən]
**21 : 012 : 006 Or ever the silver cord be loosed , or the golden bowl be broken**
- : - : - 或者 曾经 这 银 绳索 是 松开 , 或者 这 金的 碗 是 破碎的
,
**,**
,

21:012:006 或银绳松开，或金碗破碎，

[ɔː(r)][ðə; ði] [ˈpɪtʃə(r)] [biː; bi][ˈbrəʊkən][æt; ət][ðə; ði][ˈfaʊntən; ˈfaʊntɪn] , [ɔː(r)][ðə; ði] [wiːl] [ˈbrəʊkən][æt; ət]
**or the pitcher be broken at the fountain , or the wheel broken at**
或者 这 投手 是 破碎的 在 这 喷泉 , 或者 这 车轮 破碎的 在
[ðə; ði] [ˈsɪstən] .
**the cistern .**
这 水箱 .

或者水罐在喷泉处破碎，或者水轮在水池处损坏。

- : - : - [ðen] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði] [dʌst] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] :
**21 : 012 : 007 Then shall the dust return to the earth as it was :**
- : - : - 然后 将 这 灰尘 返回 到 这 地球 作为 它 曾是 :

21:012:007 尘土仍将归于地上，还是如先前一样。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ʃæl; ʃəl] [rɪˈtɜːn] [ˈʌntə; ˈʌntu][gɒd] [huː] [geɪv] [ˌaɪ ˈtiː] .
**and the spirit shall return unto God who gave it .**
和 这 精神 将 返回 到 上帝 WHO 给予 它 .

而灵魂将归还给赐予它的神。

- : - : - [ˈvænəti][ɒv; əv][ˈvænətɪz] , [seθ] [ðə; ði] [ˈpriːtʃə(r)] ; [ɔːl][ɪz][ˈvænəti] .
**21 : 012 : 008 Vanity of vanities , saith the preacher ; all is vanity .**
- : - : - 虚荣 的 虚荣心 , 赛斯说 这 牧师 ; 全部 是 虚荣 .

21: 012: 008 传道者说：虚空的虚空；一切都是虚空。

- : - : - [ænd; ənd][mɔːrˈəʊvə(r)] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈpriːtʃə(r)] [wɒz; wəz][waɪz] , [hiː; hi] [stɪl]
**21 : 012 : 009 And moreover , because the preacher was wise , he still**
- : - : - 和 而且 , 因为 这 牧师 曾是 明智的 , 他 仍然
[tɔːt] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [ˈnɒlɪdʒ] ;
**taught the people knowledge ;**
教授 这 人们 知识 ;

21: 012: 009 而且，因为传道者有智慧，他仍然教导人们知识；

[jeɪ] , [hiː; hi] [geɪv] [gʊd] [hiːd] , [ænd; ənd] [sɔːt] [aʊt] , [ænd; ənd][set][ɪn][ˈɔːdə(r)] [ˈmeni] [ˈprɒvɜːbz] .
**yea , he gave good heed , and sought out , and set in order many proverbs .**
是的 , 他 给予 好的 注意 , 和 寻求 出去 , 和 放 在 命令 许多 谚语 .

是的，他认真听取了箴言，并加以搜集整理。

- : - : - [ðə; ði] [ˈpriːtʃə(r)] [sɔːt] [tuː; tə][faɪnd][aʊt][əkˈseptəb(ə)l] [wɜːdz] : [ænd; ənd] [ðæt]
**21 : 012 : 010 The preacher sought to find out acceptable words : and that**
- : - : - 这 牧师 寻求 到 寻找 出去 可接受 字 : 和 那

21:012:010 传道者试图找到合适的措辞：并且

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈʌpraɪt] , [ˈiːv(ə)n] [wɜːdz] [ɒv; əv] [truːθ] . - : - : -
**which was written was upright , even words of truth . 21 : 012 : 011**
哪个 曾是 书面 曾是 直立 , 甚至 字 的 真相 . - : - : -

所写的都是正直的，甚至是真理的话语。21: 012: 011

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪz][ɑː(r); ə(r)][æz; əz][ gəud ] , [ænd; ənd][æz; əz][neɪlz] [ˈfɑːsənd] [baɪ]
**The words of the wise are as goads , and as nails fastened by**
这 字 的 这 明智的 是 作为 刺棒 , 和 作为 指甲 系紧 经过

智者的言语如同刺棒，又如同钉子牢牢钉住。

[ðə; ði] [ˈmɑːstəz] [ɒv; əv] [əˈsemblɪz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ˈgɪv(ə)n][frɒm; frəm][wʌn] [ˈʃepəd] .
**the masters of assemblies , which are given from one shepherd .**
这 大师 的 组件 , 哪个 是 给定 从 一 牧羊人 .

众教会的领袖，都是从一位牧人那里领受的。

- : - : - [ænd; ənd] [ˈfɜːðə(r)] , [baɪ] [ðiːz] , [maɪ] [sʌn] , [biː; bi] [ ədˈmɔniʃ ] :
**21 : 012 : 012 And further , by these , my son , be admonished :**
- : - : - 和 更远 , 经过 这些 , 我的 儿子 , 是 告诫 :

21: 012: 012 我儿，还要谨记以下几点：

[ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] ['meni] [bʊks] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][end] ; [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['stʌdi] [ɪz][ə; eɪ] ['wɪərinəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fleʃ] .
**of making many books there is no end ; and much study is a weariness of the flesh .**
的 制作 许多 图书 那里 是 不 结尾 ; 和 很多 学习 是 一个 疲劳 的 这 肉 .

写书没有尽头；而学习太多会使人疲惫。

- : - : - [let] [ˌjuː 'es][hɪə(r)][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['mætə(r)] :
**21 : 012 : 013 Let us hear the conclusion of the whole matter :**
- : - : - 让 我们 听到 这 结论 的 这 所有的 事情 :

21:012:013 让我们听听整件事的结论：

[fɪə(r)] [gɒd] , [ænd; ənd]
**Fear God , and**
害怕 上帝 , 和

敬畏上帝，

[kiːp] [hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] : [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [həʊl] ['djuːti][ɒv; əv][mæn] . - : - : -
**keep his commandments : for this is the whole duty of man . 21 : 012 : 014**
保持 他的 诫命 : 为了 这 是 这 所有的 责任 的 男人 . - : - : -

遵守他的诫命：因为这是人的一切职责。21: 012: 014

[fɔː(r); fə(r)] [gɒd] [ʃæl; ʃəl] [brɪŋ] ['evri] [wɜːk] ['ɪntuː] ['dʒʌdʒmənt] , [wɪð] ['evri]
**For God shall bring every work into judgment , with every**
为了 上帝 将 带来 每一个 工作 进入 判断 , 和 每一个

因为神必审判一切行为，连同一切......

['siːkrət] [θɪŋ] , ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [gʊd] , [ɔː(r)] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['iːv(ə)l] .
**secret thing , whether it be good , or whether it be evil .**
秘密 事物 , 无论 它 是 好的 , 或者 无论 它 是 邪恶的 .

秘密的事情，无论是好事还是坏事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神